

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. július 9.

bb. 1. ügyészségi vizsgálat három iparágban a fegyelmi és kártérítési ügyek intézésének törvényességéről - mi okozza a liberális gyakorlatot a fővárosban?

i/bc/rj cz la

1970. július 9.

dr. baczony lászló, az mti főmunkatársa jelenti:

a legfőbb ügyészség irányításával az ügyészi szervek megvizsgálták három iparágban - nehézipar, kohó- és gépipar, könyvnyomtatásipar - tartozó vállalatoknak azoknak a fegyelmi és kártérítési határozatoknak a törvényességét, amelyek jogorvoslat hiányában vállalati szinten 1969-ben jogerőre emelkedtek. a vizsgálat kiterjedt a vállalatok munkajogi gyakorlatára is, a többi között arra, hogy a fegyelmi és kártérítési intézkedések elősegítik-e a vállalatoknál a munkafegyelem megszilárdítását, a társadalmi tulajdon védelmét, valamint hogy a dolgozói és a vállalati érdekek összehangolására irányuló törekvés a törvényesség keretein belül érvényesül-e. a fővárosi és 18 megyei főügyészség 211 vállalatnál 7356 fegyelmi és 9543 kártérítési határozatot vizsgált meg.

a vizsgálat megállapította, hogy az új gazdaságirányítási rendszer céljainak megfelelően a munkajogi hatásköröket a legtöbb vállalatnál ésszerűen decentralizálták, s ez elősegítette a fegyelmi és kártérítési ügyek gyorsabb és hatékonyabb intézését. a vállalatok a szándékos károkozásokat általában megfelelő szigorral bírálták el, megkövetelték a kár megtérítését, s ha büncselekményt észleltek - viszonylag kevés kivételtől eltekintve -, feljelentést tettek. a tömegesen előforduló fegyelemsértések esetén azonban - mint például az igazolatlan munkanapmulasztás, a munkahelyen ittas állapotban megjelenés, felületes, szakszerűtlen munkavégzés, a termelési, gyártási előírások megszegése - a munkafegyelem biztosítására, a társadalmi tulajdon védelmére tett intézkedések általában nem voltak elég hatékonyak, igen sok volt az enyhe, a nevelést és a megelőzést nem biztosító fegyelmi és kártérítési intézkedés. a dolgozók érdekvédelme szempontjából sokszor garanciális jellegű eljárásjogi szabályokat a vállalatok mintegy egyharmadánál nem tartották be.

/folyt.köv./

M

a feltárt törvénysértések, a liberális, elnéző gyakorlat főbb okai között szerepelt a fővárosban és néhány főbb ipari centrumban a munkaerőhiány, az állandósult és az indokoltnál nagyobb arányú munkaerőmozgás a dolgozók részéről, a munkajogi hatáskörök decentralizálása a pozitív hatások mellett azzal járt, hogy sok műszaki és más szakmai vezető munkáltatói jogokat ögyakorolt, azonban a legalapvetőbb munkajogi szabályokat sem ismerték, vagy a jogszabályi rendelkezéseket felesleges kötöttségnek tekintették, a vállalat központjától távolabb levő üzemegeknek, telephelyeknek nincs külön jogtanácsosa, s az ottani munkaügyi ügyintézésre alig terjedt ki a vállalati jogász be-folyása, a szigorubb munkajogi szabályok ellenére még mindig jellemző volt az a helytelen szemlélet, hogy a vezető és felelős beosztású dolgozók kártérítési és fegyelmi ügyeit az általános vállalati gyakorlatnál is enyhébben bírálták el, a fel-ügyeleti szervek - figyelemmel a vállalati önállóságra - keveset fog-lalkoztak a vállalatok munkaügyi problémáival, pedig néhány ipar-ági sajátossággal kapcsolatos munkajogi kérdésben iránymutatás-ra lenne szükség, ilyen például a selejtbérezés, a munkajogi alapismeretek oktatásának megszervezése, a kollektív szerződések jogszabályellenes rendelkezései tekintetében a korrigálás kezde-ményezése.

a vétkes kötelezettségzegések körülményeinek tisztázása tekintetében a fegyelmi ügyek mintegy negyedrésztében nem lehetett megálla-pítani, hogy mi volt az ok, a dolgozó mivel védekezett, mentségül hivatkozott-e valamilyen tényre vagy bizonyítékra, illetve a dolgozó bizonyítási indítványának eleget tettek-e. az ilyen - lát-szólag csak eljárás - törvénysértés azért kifogásolható, mert nem érvényesül megfelelően a fegyelmi eljárás elsődleges nevelő ha-tása, a fegyelemsértő dolgozót nem készíteti a kötelezett-ségzegés káros következményeinek felismerésére, önbírálat gyakor-lására, a fegyelmi eljárás felületes lefolytatásának az a másik nem-kívánatos következménye lehet, hogy a dolgozó jogorvoslata esetén a tényállás csak hosszadalmas eljárással tisztázható, ami a ta-nuk utólagos kihallgatása, más bizonyítékok beszerzése miatt je-lentős többletmunkával jár és az ügy befejezését késlelteti, pél-dául az öntödei vállalat kőbányai gyárában 11, soroksári gyára-ban 8 esetben szabták ki elbocsátás fegyelmi büntetést jegyzőkönyv felvétele és a fegyelmi vétséget elkövetők meghallgatása nélkül.

/folyt.köv./

NA

a videoton gyárban a fegyelmi ügyeket gyakran bizottság tárgyalta, amelynek létszáma elérte az 5-6 főt is, a fegyelmi ügyek tárgyalá-sáról mégis csak 2-3 soros jegyzőkönyvet vettek fel, a csepel autógyárban 133 fegyelmi ügyben kizárólag csak a dolgozók ter-hére figyelembe veendő körülményeket tüntették fel a jegyző-könyvben, a késések, munkanapmulasztások okát, a dolgozók véde-kezését azonban nem.

a fegyelmi büntetés kiszabása előtt a fegyelmi jogkör gyakor-lójának a dolgozót személyesen meg kell hallgatnia, a korábbi ügyészi tapasztalatokhoz képest azt állapították meg, hogy a vállalatok vezetői felismerték a személyes meghallgatás jelentőségét, s a legtöbb nagyvállalatnál ezen a téren törvényes gyakorlat alakult ki, a személyes meghallgatás mellőzését csupán néhány megyében észlelték az ügyészségek nagyobb számban, fővárosi sajátosság viszont, hogy azoknál a vállalatoknál, ahol a fegyelmi jogkört decentralizálták, és a legsúlyosabb fegyelmi büntetés kiszabását az igazgató fenntartotta magának, a dolgozó személyes meghallgatására nem került sor.

a fegyelmi határozatok mintegy kétharmad részénél a büntetés kiszabása, a határozat rendelkező része és indokolása a törvé-nyességnek megfelelő volt. törvénysértésként előfordult, hogy a vállalati kollektív szerződések egy része - a munkaügyi miniszté-rium és a szot irányelveiben történt figyelemfelhívás ellenére - a megrovás és szigorú megrovás esetén is kötelezően előírta a nye-reségrészesedés meghatározott hányadának csökkentését vagy megvoná-sát, a kollektív szerződésre alapított jogellenes intézkedések tavaly 267 dolgozó prémiumát érintették, s a rövid értesítésekből még a jogorvoslat lehetőségére való utalás is kimaradt, elszórtan, néhány vállalatnál előfordult, hogy jogszabályellenesen együtte-sen alkalmaztak fegyelmi büntetéseket, például pénzbírságot, illetve törzsbércsökkentést, szóbeli feddést, szóbeli figyelmezte-tést, az utóbbiakat pedig nem is ismeri fegyelmi büntetésként a munka törvénykönyve, a fegyelmi jogkör gyakorlója alig éltek a fegyelmi büntetés végrehajtásának fel függesztésében rejlő nevelé-si lehetőséggel, például a magyar vagon- és gépgyárban 500 fegyel-mi ügy közül egy esetben sem került sor ilyen intézkedésre, az új munkajogi szabályozás a gyorsabb és egyszerűbb fegyelmezés biz-tosítása érdekében lehetővé tette fegyelmi eljárás mellőzésével büntetés kiszabását, ha a tényállás tisztázott és szigorubb fegyelmi büntetés nem indokolt, a gazdasági vezetők még mindig nem élnek megfelelően a munkájukat könnyítő e lehetőséggel, csak né-hány vállalatnál tapasztaltak határozott előrelépést ezen a terü-leten, például a Lenin kohászati műveknél 762 személy ellen foly-tattak le fegyelmi eljárást, s ebből 429 dolgozó ügyében a fegyelmi eljárás mellőzésével jártak el, törvénysértő azonban, hogy néhány vállalat kollektív szerződése módot adott arra, hogy fegyelmi eljárás mellőzésével a dolgozót „automatikusan”, elbocsátás fegyelmi büntetéssel sújtsák.

/folyt.köv./

NA

bb. 1. /ügyészségi vizsgálat... 3. folyt./rj

a kártérítési eljárással kapcsolatban arra mutatnak a tapasztalatok, hogy a vállalatok általában megfelelően tisztázták a dolgozó vétkességét, a kár összegét, a károkozás jogellenességét, a bekövetkezett kár és a vétkes dolgozó tevékenysége vagy mulasztása közötti okozati összefüggést. csak néhány esetben fordult elő, hogy a tetten ért üzemi tolvajt akkor is kártérítésre kötelezték, ha a vállalatnak kára nem keletkezett. a gondatlan bűncselekménnyel kapcsolatos kárfelelősségi szabályok alkalmazásánál a vállalatok a jogszabályi lehetőségekhez képest nem differenciáltak megfelelően. az összes kártérítési határozatok mintegy 80 százalékában a kárfelelősségi kategória legenyhébb esetét alkalmazták.

az ügyészi szervek a vizsgálat tapasztalatai alapján a törvényesség biztosítása érdekében számos esetben óvással éltek, felelősségrevonást kezdeményeztek, a felügyeletet ellátó állami és szakszervezeti szerveknél a hiányosságok kiküszöbölését célzó indítványokat tettek. /mti/

..-

bb. 2. magyar orvosi műszerek sikere ecuadorban

1/jf/rj le ta

1970. július 9.

a hungexpo rendezésében sikeresen zárult az ecuadori quitóban megrendezett első magyar ipari kiállítás. a város központjában lévő kulturpárból 425 négyzetméteres területen került sor a bemutatásra. különösen az orvosi műszerek, a szerszámgépek, a geodéziai műszerek és az árammérők „bemutatkozását”, kísérték nagy érdeklődéssel az ecuadori szakemberek. a kiállított típusok legnagyobb része a helyszínen vásárlásra talált. a kiállítás rendezői ugyanakkor egész sor helyi vállalattal és ügynökkel vették fel a kapcsolatot és ennek nyomán további üzleti tárgyalások kezdődtek. különösen a medicor művek készítőit fogadták nagy érdeklődéssel.

a kiállításról az ecuadori televízió két és félórás műsort sugárzott. /mti/

..-

- 4 -

MF

bb. 3. megakadályozzák a „vadtáborozást”, a balaton partján
vid/kz/rj cz

1970. július 9.

benépesültek a balatoni kempingek, de a mintegy harminc ki-fel-állatlanul felszerelt táborban még sokezer turista elhelyezé-
sére van mód. ennek ellenére az utóbbi napokban ismét szaporodnak az ugynevezett vadtáborok. a tihanyi félszigeten a múlt mellett, túlszámra vertek fel sátrakat, s ez nemcsak a félsziget természet-
védelmi területének épségét veszélyezteti, de közegészségügyi szempontból sem megengedhető. az idegforgalmi szervek, ha szükséges volt, a hatóságok segítségével, intézkedéseket tettek a vadtáborozás felszámolására. a megyei tanácsok egyébként az elmúlt években rendelettel is szabályozták a sátoztáborozás rendjét. szerint a hivatalosan kempingnek nyilvánított táborokon kívül a személyi tulajdonban lévő ingatlanokon is csak a terület nagysá-
gának megfelelően lehet sátrát felállítani. beépített telken legfel-
jebb kettőt maximálisan 15 négyzetméter területtel, a beépítetlen telken pedig 3 sátor helyezhető el 20 négyzetméternyi helyen.
/mti/

..-

bb. 4. hódít a mézga-család és gusztáv - magyar rövidfilmek nemzet-
közi sikerei

1/szö/rj hi hgy

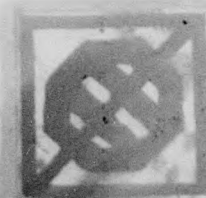
1970. július 9.

rövidfilmjeink nemzetközi rangját nagyban emelik a különböző fesztiválokon évről-évre elért sikereik. legutóbb a román tenger-
parti üdülővárosban, mamaia-ban aratott nemzetközi sikert reisen-
büchter sándor a nap és a hold elrablása című rajzfilmje, amelyet az animációs -rajz- és báb-filmek nemzetközi seregszemlájén az aranyplakánnal, a zsüri nagydíjával tüntették ki. néhány nap múlva újabb rövidfilm versenyez a tudományos-fantasztikus filmek nemzetközi fesztiválján. a július 11 és 18 között triestben sorra kerülő nemzetközi „filmversenyen”, vas judit alkotása, az aréna cí-
mű film képviseli a magyar színeket.

/folyt.köv./

- 5 -

MF



bb. 4. / hódít a mézga-család... 1. folyt./rj

a külföldi érdeklődők mind nagyobb számban kötik le rövidfilmjeink vetítési jogát is. elsősorban a színes, művészeti-művészettörténeti alkotások iránt jelentős az érdeklődés; de az utóbbi időben szép számban vásároltak magyar oktatófilmeket is - különösen sport, illetve műszaki oktatófilmeket. a szakemberek szerint még keresettebbek lennének rövidfilmjeink, ha gyakrabban alkalmaznánk a színes-technikát, a fekete-fehér változat helyett. az utóbbi hónapokban vas judit módszerek című pszichológiai kisfilmjét 12 ország mozija, tv-társasága vette meg. timár istván rendezte a három évezred című mexikó ősi kultúráját idéző alkotást, amelyet nagy sikerrel vetítenek csehszlovákiában, Lengyelországban, jugoszláviában és romániában is. öt baráti ország gyermekét örvendeztet meg a magyar kicsinyeken kívül vajda béla mozi című rajzfilmje, valamint macskássy gyula és várnai györgy rajzos meséje: az uhuka, aki egész nap a tv-t nézte című filmalkotás.

de világszerte hódítanak a magyar „felnőtt mesefilmek”, is. így gusztáv is belopta magát európa szívébe izlandtól finnorszáig. a mézga-család pedig eredetileg is úgy készült, hogy számos ország előre lekötötte vetítési jogát. /mti/

..-

bb. 5. kitiltották a forgalomból a műanyagflakonos padlófényt

i/kf/rj ie la

1970. július 9.

a kereskedelmi minőségellenőrző intézet vizsgálata megállapította, hogy a polietilén flakonos kohinoor padlófény értékesítőitől, lakkbent is tartalmazó padlófény ugyanis a kifogástalan zárás ellenére idővel besűrűsödik, nehezen önthető ki, mert az oldószer a flakon anyagán keresztül párolog. ezért - az egyébként jóminőségű - folyékony padlófény műanyagflakonban nem hozható forgalomba - rendelkezett a belkereskedelmi minisztérium illetékes főosztálya. a kohinoor megfelelő csomagolóanyagban természetesen változatlanul árusítható. /mti/

..-

- 6 -

bb 7. ötven millió forint értékű iskolai felszerelés - az új oktatási évre készül a tanért

i vt/mm hi bh hgy

1970. július 9.

a diákok és a pedagógusok többsége ebben az időszakban már jól megérdemelt pihenését tölti, ugyanakkor a tanszergyártó- és értékesítő vállalat dolgozói azon munkálkodnak, hogy az 1970-71-es tanév kezdetére az iskoláknak biztosítsák a korszerű oktatáshoz nélkülözhetetlen eszközöket, felszereléseket. amint a tanért illetékesei elmondották; 50 millió forint értékű iskolai felszerelés van raktáraikban. a vállalat minél választékosabban igyekszik kielégíteni a szükségleteket. ezért jelentős mennyiségű importárt és vásároltak. ezek közé tartozik 400 darab csehszlovák gyártmányú, nagyteljesítményű iskolai mikroszkóp, továbbá szovjet importból 150 tellurium a naprendszer és a hold mozgásának bemutatására, ezenkívül mintegy 2 ezer szétszedhető elektromos modell a fizikai gyakorlatokhoz, a kémia oktatásánál felhasználható ugynevezett retorta, amellyel a kőszénlepárlást tudják bemutatni. bulgáriából különböző biológiai modelleket szerez be a vállalat, valamint villamos kalorimétert a fizika tanításához. jugoszláviában egybeként mechanikai készleteket vásárolt a tanért, s az említettek kivételével forgalomba kerülnek diafilmek és diapozitívek vetítésére használható félautomata készülékek is. ezek választékát jugoszláv és ndk-gyártmányok importjával növelik. befejezés előtt áll az itthon készülő „ditán”, elnevezésű diavetítő gyártása is, amely a múlt évben forgalomba hozott „dia iv”, továbbfejlesztett változata. a tanévnyitásra megérkezik Lengyelországból a 16 milliméteres hangosfilm-vetítő, de kapható lesz a 8 milliméteres „eumig”, filmvetítő, valamint felvevő készülék is. a gyakorlati foglalkozásokhoz n különböző anyagok, szerszámok és kisgépek nagy választéka található a raktárakban és a boltokban egyaránt.

a lehetőségekhez képest felkészült a tanért a butor-igények kielégítésére is. itt egyelőre nehézséget okoz, hogy a vállalat által megrendelt egyes butorok - például csővázis székek - gyártását az érdekelt üzem anyaghiány miatt lemondta. hasonló a probléma a kollégiumi szobák berendezéséhez szükséges kárpított ülőbutorokkal is.

az 1970-71-es tanév kezdetével párhuzamosan budapesten az v. kerületi báthory utca 4 szám alatt az érdeklődők rendelkezésére áll a tanért újjáalakított, korszerűsített bemutatóterme, ahol együtt látható a belföldi és az importból származó taneszközök. a butorok továbbra is a gorkij fasor 27 szám alatt, az országos pedagógiai intézet épületében lévő bemutató-teremben tekinthetők meg.

az országos tanszergyártó és értékesítő vállalat ezúton is kéri a megrendelőket: igényeiket mielőbb közöljék, mert csak így tudják biztosítani a zavartalan szállítást. /mti/

- 7 -

bb. 6. dr. Szalay Sándor a Lublini egyetem diszdzoktora

vd/fn/rj cz

1970. július 9.

a Lublini Marie Curie Skłodowska egyetem legutóbbi rektori tanácsulése úgy döntött, hogy dr. Szalay Sándor Kossuth-díjas akadémikust, c. egyetemi tanárt, a Magyar Tudományos Akadémia atommagkutató intézetének igazgatóját - érdemei elismeréseként - az egyetem diszdzoktorává avatja. Az erről szóló értesítés a napokban érkezett meg Debrecenbe. Eszerint az ünnepélyes eseményre októberben kerül sor a Lublini egyetem jubileumi eseményei alkalmával. /mti/

--

bb. 8. „Eger csillaga”, Budapest

vid/kz/rj cz

1970. július 9.

Közös reprezentatív éttermet nyit Budapest a Márvány utcában a Magyar Állami Pincégazdaság Eger-Gyöngyösvidéki Üzeme és a Dél-Budai Vendéglátóipari Vállalat. Az „Eger csillaga” néven megnyitandó étterem kialakítására többmillió forintot költenek. Eger és Mátraalja speciális ételeit, kitűnő borait szolgálják majd fel benne. /mti/

--

bb. 10. a Magyar és a Szovjet Pedagógiai Társaság együttműködése

i/vt/rj hgy

1970. július 9.

A barátság és az együttműködés fejlesztését szolgáló megállapodást írt alá Budapest G. Sz. Covjanov, a Szovjet és Dr. Simon Gyula, a Magyar Pedagógiai Társaság főtitkára. Ennek értelmében a két szervezet kölcsönös és rendszeres kiadványcserét folytat a különböző korosztályok oktatásának, nevelésének elméleti és gyakorlati kérdéseiben; kölcsönösen elősegítik és biztosítják pedagógiai témájú írások megjelentetését; támogatják az iskolákban az eredményesebb nyelvoktatást, közös munkaértekezleteket, konferenciákat szerveznek, a pedagógiai elméleti és gyakorlati kérdéseiről. Lehetővé teszik a közoktatás kérdéseivel foglalkozó delegációk, valamint tudományos és gyakorlati munkatársak kölcsönös látogatását. A megállapodás szerint a két pedagógiai társaság elősegíti a Szovjetunió és a Magyar Népköztársaság tudományos kutató- és oktatási intézményei közötti közvetlen kapcsolatokat. /mti/

--

- 8 -

NA

bb. 9. megkezdődött a mirelit málna és főzelék gyártási idény 45 000 tonna mélyhűtött élelmiszer

i/kf/rj la

1970. július 9.

A legkedveltebb mirelit-cikkek egyike, a földi eper, már „lefutott”, sajnos a vártnál gyengébb eredménnyel. A tervezett másfél ezer tonna helyett csaknem 1200 tonnát dolgoztak fel a hűtőházak, s e csak az exportkötelezettségek teljesítéséhez lesz elegendő. Jónak ígérkezik viszont a másik „sláger-cikk”, a málna, amelynek mélyhűtését a napokban szinte primőr korában kezdték meg. A külföldön is igen keresett gürülő málnából 3200-3300 tonnát dolgoz fel a hűtőipar. Megkezdődött a zöldboró feldolgoása ebből 10 000 tonna készül - s az első zseme zöldbabot egy másfél hét múlva kapják a hűtőházak.

A hűtőipari országos vállalat a tavalyi 28 000 tonnával szemben az idény 45000 tonna mirelit gyümölcs, főzelék és készétel gyártását tervezi. Belföldön kerekén 50 százalékkal több, összesen 12 000 tonna mélyhűtött élelmiszer kerül forgalomba. A termelés növelését egyebek között a tavaly üzembeállított, évi 10.000 tonna teljesítményű Győri hűtőház segíti elő. Egyébként két új, egyenként 10.000 tonnás nagy hűtőház épül. Az egyiket jövőre bekészcsabán, a másikat 1972-ben Dunakeszin adják át.

Az országos vállalat az idén nemcsak a mirelitáruk mennyiségét növeli, hanem a választékot is bővíti. Ujdonságként kerül forgalomba többek között a sárgabarackos gombóc és a bél-szin-roló. Jövőre praktikusabb, tetszetősebb külsőt is kapnak a mélyhűtött készételek. Ennek érdekében tárgyalnak osztrák és svéd céggel különleges kartondobozos csomagológép vásárlásáról. A speciális, műanyaggal átítatott dobozokban nemcsak felmelegíthető, el is fogyasztható belőlük az étel. /mti/

--

bb. 11. Sétány - a Hortobágyon

vid/kz/rj cz

1970. július 9.

A kőből rakott kilenclyuku Hortobágyi hídtól aszfaltos ut vezet a Hortobágyi Állami Gazdaság májai Lovaspályájához. Az idegenforgalmi idény, de főképp a lovasrendezvények idején nagy a gyalogosok közlekedésére is szolgáló uttesten a gépkocsiforgalom. A Hortobágyi Intéző Bizottság javaslatára a több mint két kilométeres ut mentén fásított sétányt alakítanak ki. A Debreceni Közüti Igazgatóság dolgozói társadalmi munkában vállalták a tervezést és az építőmunka irányítását. Ez lesz a pusztán első sétánya. Egyik szélén a Hortobágy folyó kanyarog, másik oldalán pedig a sik puszták terül el. /mti/

--

- 9 -

NA

bb. 12. magyarország külföldi kamerák szemével - fél év alatt
13 ország 22 tévés forgatócsoportja kereste fel hazánkat

i/zsu/rj cz

1970. július 9.

Évről-évre több külföldi televíziós forgatócsoport keresi fel hazánkat, s készít dokumentum-filmet, körképet és riportot magyarországi tájairól, a lakosság életéről. mint a televízió nemzetközi osztályán elmondták, 1970 első felében 13 ország 22 forgatócsoportja járt hazánkban. idén első ízben japán filmeseket is fogadtunk a leggyakoribb vendégeink közé tartoznak az ndk és a francia televízió munkatársai, s igen sokszor jönnek hazánkba szovjet, jugoszláv, nyugatnémet, osztrák riporterek és operatőrök.

ez évben a legtöbb külföldi stáb a magyar gazdasági mechanizmus eredményeiről és kibontakozásáról készített filmet: például a szovjet, az ndk, a bolgár, a jugoszláv, a svéd, a dán és a nyugatnémet televízió munkatársai azt kutatták kamerájukkal, miként alakult prémiumrendszerünk, bérezésünk, hogyan dolgoznak üzemeinkben és tsz-einkben, milyen az exportunk összetétele. a francia televízió egyik forgatócsoportja a magyar nők helyzetével, míg az osztrák stáb ifjúságunk életmódjával foglalkozott. országunk természeti szépségeiről vett fel filmet az ndk-ból érkezett tíz fős forgatócsoport. több ország tévé riporterei adtak tudósítást hazánkból külföldi államférfiak látogatása így aldo moro és franz jonas magyarországi útja idején.

a magyar televízió munkatársai is évente többször indulnak kamerával riportköruttra mind a szocialista, mind a tőkés államokba. a közeljövőben a többi között svédországban és finnországban forgatnak majd. valószínűleg hollandiába, kárpát-ukrajnába és csehszlovákiába is utaznak a nyáron magyar televíziósok. /mii/

- 10 -

bb. 13. napirenden a közlekedés, a kommunális ellátás és a kereskedelem - befejeződtek a tanácstagi beszámolók

i gj/tr/il la

1970. július 9.

befejeződtek a tanácstagi beszámolók, amelyeket április 15 és június 30 között tartottak. a beszámolók iránt nagy volt az érdeklődés, amit az is bizonyít, hogy a választók és a választottak találkozáin több ezer közérdekű észrevétel, javaslat hangzott el. ezeket a tanácstagok az illetékes szakigazgatási szervekhez továbbították. a tanácsok minden indítványt alaposan megvizsgálják, s a lakókat 30 napon belül értesítik javaslataik sorsáról.

az 1. kerületi beszámolókon az autóbussz közlekedés javítását sürgették a résztvevők. kórték az illetékeseket, hogy sürsítsék a 8-as és a 89-es járatokat. jelenleg ugyanis - ha egy-egy autóbussz kimarad, több mint fél órát kell várniuk, főként a 89-es utasainak. kérték azt is, hogy a bem rakparton továbbra is közlekedjen a 9-es villamos, vagy ha ez nem megy, akkor ezen a részen valamilyen módon oldják meg a közlekedést.

a 10. kerületiek tekintélyes részét, a harmat utcai lakótelep lakóit szintén a közlekedés foglalkoztatta. szóváltották, hogy a 85-ös autóbussz utirányának megváltoztatásával, végállomásának áthelyezésével - a pataki istván térről az örs vezér térre - most kétszeri átszállással lehet csak megközelíteni a kőbányai centrumot - a bevásárló központot, a közintézményeket. sokan kérték a kerület ut- és járdahálózatának fejlesztését. mint mondták, a nap utcában, a derecskei utcában, a kőműves lakótelepen a juhar utcában és az árkos utcában még mindig földút van.

a 22. kerületben a központi téma köztisztaság volt. a résztvevők egyrésze szóvá tette, hogy a kerületben meglehetősen ritkán jár a kuka-kocsi, s ha úgy kimarad, előfordul, hogy hetekig ott marad a szemét. mások elmondták, hogy több család „közös összefogással”, - szemétszállító kocsi híján illegálisan szeméttlerakó helyeket létesít. a kerület külsőbb részein lakók panaszolták, hogy az élelmiszerüzletek, valamint a szaboltsok árukészlete meglehetősen szűkös.

/folyt.köv./

- 11 -

bb. 13./ napirenden ... folyt./ il

a 18. kerületi beszámolókon az óvodai helyek számának növelését kérték. főként a marx utca és a reviczky utca továbbá a dráva utca környékéről kértek gyermekintézményt / a 18. kerületi tanács tájékoztatása szerint ezeken a részeken a közeljövőben épül majd az új óvoda./

a kisz lakótelep fiataljai a kapcsolódó beruházások, elsősorban az élelmiszerüzletek építését sürgették. mint mondták, a telepen csaknem háromezren laknak, s az ifjúsági negyedben egy élelmiszeráruház sincs./mti/

bb. 14. helyipari termékkiállítás és vásár miskolcon

vid kz/il cz

1970. július 9.

július 25 és augusztus 5 között rendezik meg miskolcon a negyedik helyipari termékkiállítást és vásárt. eddig hetven közvetlenül a lakosság ellátására termelő állami vállalat, ktsz valamint magánkisiparos jelentette be részvételét.

az immár hagyományos termékkiállításon a borsodiakon kívül résztvesznek a szomszédos hajdu-bihar, szabolcs-szatmár, nógrád valamint pest megye helyipari vállalatai is. első alkalommal mutatja be termékeit miskolc szlovákiai testvérvárosa - kassa - bútör- és finommechanikai vállalata.

a tíz napig nyitvatartó kiállításon sok újdonságot, köztük műanyag háztartási eszközöket, a kertekben használható kisgépeket, ruházati cikkeket mutatnak be a vállalatok. a kassai vállalatok olyan terméket küldenek, amelyeket a kishatármenti forgalomban szállítani is tudnak./mti/

..

- 12 -

bb. 15. újabb részletes és felderítő bauxitkutatások a bakonyban
vid kz/il c

1970. július 9.

a bakonyban ismét újabb helyek állítottak fel furdótornyait a bauxitkutatók. a felderítő munka mellett tovább folytatják a már nagyjából ismert területek részletes kutatását.

a geológusok térképein most már hozzávetőleges részletességgel kirajzolodnak a bakony bauxitkincsének előfordulási helyei.

a részletes kutatásokkal több olyan lelőhelyet sikerült felderíteni, amelyek elhelyezkedésük miatt különösen gazdaságosan termelhetők ki. találtak külszíni fejtésre alkalmas készletet is. eredménnyel jártak a részletes kutatások nyirád, nagytárkány és halimba területén kívül iszkaszentgyörgy és fenyőfő térségében is. kedvező elhelyezkedésű és jó minőségű bauxitot találtak például a darvastói térségben. reményekre jogosít a folyamatban lévő kincsesbányái kutatás is.

a felderítő kutatások is eredményesnek bizonyultak. bauxitot találtak a már feltérképezett nyirádi előfordulási helytől északra, valamint a kab-hegy környékén. a bakony északi részén, bakonyoszlop, dudar és tés környékén vezettek eredményre akutatások./mti/

..

bb. 16. érvényes-e a garancia az elajándékozott termékekre? -
a belkereskedelmi minisztérium állásfoglalása a jótállásról

1 kf/kf/ie/il la

1970. július 9.

az utóbbi időben egyre több termék garanciális idejét hosszabbították meg, s gyakori, hogy ezeket a cikkeket még a jótállási idő lejárta előtt eladják. - többnyire a bizományi áruház vállalat után - vagy elajándékozzák. felmerült a kérdés: ilyen esetben megilletik-e az új vetőt a jótállási jogok, illetve azok kívül szemben érvényesíthetők.
/folyt.kövm/

- 13 -

bb. 16./ érvényes-e a ... folyt./ 11

a belkereskedelmi minisztérium ezzel kapcsolatos állásfoglalása hangsúlyozza, az érvényben levő rendelet értelmében a vásárló jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti. a jótállási jegyen csak a termék adatait, az eladás napját, a jótállási idő tartamára, feltételeire és a javítószolgálatra vonatkozó adatokat kell kötelezően feltüntetni a vásárló nevét nem. e szerint jótállásra az tarthat igényt, akinek az előírt időn belül birtokában van a garancialevél. az értékesítő vállalatnak ugyanis nem kizárólag a termék vásárlójával, hanem használójával, illetve a jótállási jegy tulajdonosával szemben van kötelezettsége. a jótállási igényt tehát - a megszabott időn belül - az is érvényesítheti, aki a báv-tól, vagy az eredeti vevőtől vásárolta, vagy kapta a cikket. ennek feltétele, természetesen, hogy a termékkel együtt - eladáskor vagy ajándékozáskor - a jótállási jegyet is átadják.

a jótállási kötelezettség ilyenkor is azt a vállalatot terheli, amely a terméket újonnan garanciális kötelezettséggel forgalomba hozta./mti/

bb. 17. újabb feladatot kapott a szegedi minszk 22

vid kz/11 cz

1970. július 9.

újabb délföldi építőipari vállalatok kötöttek megállapodást a szegedi józsef attila tudományegyetem kibernetikai laboratóriumával, tervezési feladatok megoldására. a dél-magyarországi építőipari vállalat már sikeresen dolgozott a szovjet minszk 22-vel. ez a számítógép tervezte meg a dunaujvárosi házgyári elemek tervszerű szállítását és felhasználását a 6 000 lakásos szegedi tanján negyed építésénél. felhasználják a gépet az építőipari vállalat egyéb tervezési munkáiban is: a költségszámításoknál például mintegy 50 000féle anyag pillanatnyi ár-, beszerzési hely és szállítási költségéről kapnak „töle”, szinte azonnali eligazítást.

/folyt.köv./

70 000

unot

bb. 17. / újabb feladatok t ... folyt./ 11

a vállalat után az ugyancsak szegedi építésgazdasági és szervezési intézet területi osztálya között megállapodást a kibernetikai laboratóriummal ugynevezett sorrend-programozási problémák megoldására. most a kecskeméti építő és szerelő vállalattal kötötték meg a szerződést. ennek a vállalatnak száz-nál több építkezési helye van. ezek közötti szállításokat akarják a lehető legideálisabban megszervezni a számítógép segítségével.

a minszk 22-vel az idén - az oktató - és tudományos kutató munka segítése mellett - mintegy 3 millió forint értékű számítási feladatot oldanak meg a z ország különféle vállalatainak. /mti/

bb. 18. „süllőgyár”, a mecsekben

vid kz/11 c

1970. július 9.

az izletes husu süllő világszerte „hiánycikk”, -nek számít. vizeinkben is meglehetősen ritka ez a halfajta, s ráadásul nehéz bonyolult a szaporítása. a magyar szakembereknek, a bikali állami gazdaság haltenyésztőinek, több éves kísérletezés eredményeként sikerült kidolgozniuk a süllő tenyésztésének nagyüzemi technológiáját, amelyet természetesen szakmai titokként őriznek. a mecseki hegyháton működő gazdaság magas színvonalu haltenyésztést folytat: évekkel ezelőtt például világrekordnak számító halhozamot értek el a bikali halászok. a gazdaság két - összesen ötven hold vízterületű - taván rendezte be a „süllőgyárát”,

az idén hatszázezer kis süllőt szállítanak a bikali halászok a hazai és a külföldi tógazdaságoknak. még a balatonba is mecseki süllő kerül: összesen negyedmillió ivadékot telepítettek, illetve telepeitenek a „magyar tenger”, öbleibe. jelentettek a külföldiek is, így például az nszk-beli mayer-cég ötven-ezer kis süllőt vásárolt bikalban. a gazdaság úgy tervezi, hogy évente legalább háromszázezer ivadékot szállít a magyar és az európai vizek „süllősítésére”. /mti/

70 000

bb. 19. fényesebb lesz ujbpest - vb-ülés a 4. kerületben

t gj/1l la

1970. július 9.

csaknem ötmillió forintot költenek a következő öt éves tervben ujbpest közvilágításának javítására - közvilágítás a 4. kerületi tanács végrehajtó bizottságának csütörtöki ülésén, amelyen a kerület közvilágításának korszerűsítésével foglalkoztak. a fejlesztési programot már a következő öt évben végzendő ut- és közműhálózat bővítésének figyelembevételével állították össze. több mint harminc utcában javítják a világítást. jövőre a kiss jános utcában, a dugonics utcában, a szilágyi utcában és az attila utcában szerelnek fel nagyobb fényerejű higanygőzlámpákat. a következő négy esztendőben a többi között a reviczky utca, a németi ernő utca, az iglói utca, az eperjesi utca, az erkel ferenc utca és a papp józsef utca közvilágításának javítására kerül sor./mt1/

-. -

bb. 20. családok szot-üdültetése szegeden

vid fm/1l cz

1970. július 9.

a szot- az idén először - július 12-én szegeden megkezdte a családok üdültetést. négy turnusban két hétenkénti váltásokkal ezer személyt fogadnak szegeden. a zömmel két gyermekkel érkező házaspárokat a móra kollégium négyágyas szobáiban helyezik el. a vendégeket gazdag szórakoztató program várja. /mt1/

-. -

bb. 21. szekszárdi olajkályha a sarkvidéken

vid kz/1l cz

1970. július 9.

a szekszárdi hőcsöves szobai olajkályhából újabb 100 darabot rendelt a szekszárdi vasipari vállalatától a szovjet ruznoexport külkereskedelmi vállalat. /folyt.köv./

- 16 -

Tólóoo

t
bb. 21. / szekszárdi ... folyt./ 1l

a h-63-as típusú külsőre is tetszetős olajkályhából ezt megelőzően már 150-at exportáltak a szovjetunióba. a sarkkutató állomásokon is kipróbálták őket.

a szekszárdi vállalat az augusztus utolsó felében megnyitja moszkvai magyar népgazdasági kapcsolatban bemutatja a legújabb típusú olajkályhát is./mt1/

-. -

k
bb. 22. tovább élénkült a forgalom a zöldség- és gyümölcs piacokon

i jf/tr/1e/1l la

1970. július 9.

július második hetében a piaci árak tovább csökkentek, a burgonya, a fejeskáposzta, és a zöldborsó piaci ára a tavalyi alatt maradt.

az ujbungonya felhozatala tovább nőtt és a fajtaválaszték is javulóban van. a piaci ára azonban csak kisebb mértékben csökkent. az előző héthez képest a főzöhagyma felhozataa lényegesen nem változott, az árut azonban mind több piacon már kilós tételekben is árulják. fejes- és kelkáposztából szintén többet hoztak fel a termelők. tartós a kínálat a zöldbabból. egyes piacokon lila csemege zöldhagymát kínálnak. uborkából azonban többre lenne szükség, mert a felhozatal nem minden nap fedezi a szükségletet. a földieper idénye befejeződött, ugyanakkor több málna, meggy és egres került az üzletekbe. a hét elején már nagyobb őszibarack szállítmányok érkeztek a fővárosi piacokra és a kínálat nő. a mérettől függően a gyümölcs piaci ára igen különböző, különként 8-20 forint között változik. új cikk a piacokon a nyári körte és a sárgabarack.

az időjárás kedvez a kertészeknek. a szakemberek arra számítanak, hogy a hét végére tovább javul a felhozatal./mt1/

-. -

- 17 -

Tólóoo

bb. 23. konténeres szemétszállítás szegeden

vid kz/il cz

1970. július 9.

a vidéki városok közül elsőként szegeden kezdték meg a konténeres szemétszállítást, a fővárosi köztisztviselői hivatal által kidolgozott módszerekkel és szállítóeszközökkel az új gazdaságos és higiénikus szemétygyűjtési és szállítási módszert a nagyüzemekben és közintézményekben próbálják ki. ott helyezték el a 32 , egyenként 5 köbméteres vastartályt, s ezeket két speciális - együttesen csaknem egymillió forint értékű - daruskocsival viszik a szeméttel együtt a hulladékgyűjtőhelyre és vissza. ezzel nagyszámú munkát takarítanak meg, ami azért is jelentős, mivel egyre kevesebben jelentkeznek ilyen munkakör betöltésére. jövőre újabb szállítóeszközök és tartályokat szereznek be, a következő években pedig konténerrel oldják meg a város valamennyi üzemének, közintézményének szemétszállítási gondját. ugyanezt a módszert vezetik be folyamatosan az új városrészekben, így elsőként a most épülő 6 000 lakásos tarján negyedben. /mt1/

bb. 24. film készül jászberény műemlékeiről

vid fm/il cz

1970. július 9.

filmet forgat jászberény műemlékeiről ahelyi lehel amatőr film- és fotóklub. a jászág , fővárosa, , bővelkedik műemlékekben: a városban több műemlék-jellegű létesítményt tartanak számon, mint egész szolnok megyében. az oktatási célokra is alkalmas kisfilm forgatókönyvét sáros andrás írta, aki nemrég tanulmányt is készített a jászág központjának múltjáról. a filmet az első alföldi amatőr filmszemlén mutatják be, amelyet a gyulai nyári program keretében augusztus 8-9-én rendeznek meg. /mt1/

- 18 -

bb. 26. az ország legnagyobb hizlaldája

vid kz/il cz

1970. július 9.

két jelentős mezőgazdasági beruházás tervét, költségvetését hagyták jóvá az érdekelt bács-kiskun megyei nagyüzemi gazdaságok és a magyar nemzeti bank közigazdasági szakértői. mindkettő az ország husellátásának javítását szolgálja.

a jóváhagyott tervek szerint a bajai állami gazdaságban felül az ország legnagyobb sertés tenyésztő és hizlaló telepe. helyét a gazdaság bácsbokodi körzetben, a meglévő hizlalda mellett jelölték ki. költségeit, 196 millió forintban határozták meg. a telep rendezésénél, építésénél a praktikuságra törekszenek. a teljes automatizált üzem kocaszállításain 3 000 anyasertés nevelni a hizlalapanyagot, az , időzített, fiasztással szinte , futószalagon, , kapja ahizlalda a süldőket. a telep évente 85. 952 hussertést ad piacra, a hustermelő üzem építése 1972-ben fejeződik be.

a másik korszerű nagyméretű sertés hizlaldát a homokvidéken, városföld határában közös vállalkozással építik a nagyüzemi gazdaságok. a sertésenyésztő és hizlaló társulást, a városföldi állami gazdaság, a kiskunfélegyházi lenin, a városföldi petőfi és a kecskeméti magyar szovjet barátság termelőszövetkezet hozta létre. a közös üzem kialakítására 150 millió forintot költenek. hizlaldájában évente 38 000 sertést készítenek elő vágásra. a két sertés húst termelő üzem 12 hónapi termelése eléri bács-kiskun megye jelenlegi évi hizőfelhozatalának nyolcvan százalékát. /mt1/

bbm 25. harmincnolcezer óvodai, 22 000 kollégiumi férőhely - új színház győrről, bővül a budapesti orvosegyetem - hogyan készül a művelődésügy negyedik öt éves terve?

i sző/gg/il cz

1970. július 9.

szőke sándor, az mti tudósítója jelenti:

befejezéshez közelednek a negyedik öt éves terv előkészítő munkái a művelődésügy területén is.

/folyt.köv./

- 19 -

bb. 25./ harmincnyolcezer ... folyt./ 11

alapos és széleskörű felmérések előzte meg a tervképzések végleges kialakítását. nemcsak az elmúlt időszak eredményeit összegezték, hanem figyelembe vették azokat a társadalmi feladatokat is, amelyeket a középtávú terv kidolgozásakor nem lehet elhanyagolni. az elképzeléseket természetesen egyeztetni kellett a rendelkezésre álló anyagi lehetőségekkel. ki kellett jelölni azokat a feladatokat, amelyekben a leglényegesebb előrehaladás szükséges. így súlyponti kérdésnek tekintik a növekvő gyermeklétszám miatt az óvodák jelentősebb fejlesztését. a beruházásokból - főként az új lakótelepeken, s más újabb településeken - mintegy 36-38 ezer új óvodai hely létesítését tervezik. fontos társadalmi feladat - mindenekelőtt a fizikai dolgozók hátrányos helyzetű tehetséges gyermekeinek tanulása érdekében - az általános és középiskolai diákotthoni hálózat további bővítése. ezért mintegy 22 000 új általános és középiskolai kollégiumi hely építését javasolják az illetékesek. a népgazdasági igényeknek megfelelően olyan időálló középfokú oktatási szerkezet kialakítását folytatják, amely egyidejűleg biztosítja a társadalom szakmunkás és ugynevezett középkáder-igényét, valamint a különféle felsőoktatási intézmények iskoláztatási alapját is. a tervidőszak végére tovább bővül a szakközépiskolák hálózata, javul gyakorlati oktatásuk feltétele számos új műhely, laboratórium felépítésével. a népművelési munka hatékonyságának javítása érdekében a javaslatok között szerepel a területi irányító központok fokozatos kiépítése.

felépül többszázmillió forintos ráfordítással, a következő öt éves terv egyik legjelentősebb művelődési beruházásaként a budapesti semmelweis orvostudományi egyetem új, korszerű épület-tömbje is. gyarapodik a levéltári hálózat: a felszabadulás utáni dokumentációk, levéltári anyagok új otthona a fővárosban épül fel.

az egyik legelavultabb dunántúli színházi épület a győri kislelő színházé. a javaslatok között szerepel, hogy a tervidőszak folyamán a rába-parti város új, korszerű, minden igényt kielégítő színházhoz jusson. ugyanakkor nagyobbarányú lényeges átalakítás lesz szegeden, s így a szegedi nemzeti színház épülete is megfelel majd a követelményeknek.

/folyt.köv./

Tb 1024

- 20 -

bb. 25./ harmincnyolcezer ... 2. folyt./ 11

a területi - fővárosi, megyei, megyei jogú városi - tanácsok egyaránt jól ismerik a lakosság véleményét és a központi fejlesztési politika legfontosabb kérdéseit, az általános célokban a vélemények azonosak. természetesen minden tanács úgy határozza meg terveit, hogy helyi sajátosságait, fejlettségi színvonalát, valamint anyagi lehetőségeit egyezteti az országos célokkal. a tanácsstagi beszámolókon a lakosság - köztük pedagógusok, népművelők is - kifejtették véleményüket, javaslataikat a művelődésügy helyzetéről, a további fejlődés szükségességéről. a következő időszak most a tanácsoknál a konkrét javaslatok kidolgozásának kezdetét jelenti. és ebben már az alsóbb szintű tanácsok is részt vesznek. így kerülnek a javaslatok a későbbiekben a tanácsi testületek elé, s ezt a munkát teljesebbé teszi, hogy a művelődésügy legfontosabb problémáit a különböző szintű tanácsok végrehajtott bizottságai, tanácsulési folyamatosan tárgyalják, illetve értékelik. így a helyi sajátosságoknak is megfelelő megalapozott döntéseket hozhatnak a művelődésügy negyedik öt éves tervének helyi fejlesztési politikájában.

az új gazdaságirányítási rendszerben a demokratizmus és az önállóság érvényre juttatásával a tanácsok minden területen - a tervkészítésben is - hatékonyabban kapcsolódhatnak a közügyek gyakorlásába, ugyanakkor véleményük kialakításakor a lakosság számottevő rétegének javaslataira támaszkodhatnak. a felsőbb szervek figyelembe veszik és tiszteletben tartják a tanácsok önálló tervkészítési, valamint jóváhagyási jogát - s az országos művelődés-politikai célokkal összhangban álló szakmai irányelvekkel nyújtanak segítséget tervezési munkájukhoz. az anyagi lehetőségek arányos elosztásával pedig az egyes területek között ma még meglévő fejlődésbeli különbségek fokozatos kiegyenlítését szolgálják.

a művelődésügy terve csak úgy, mint a különféle ágazatok tervei - természetesen része az egésznek, a népgazdaság negyedik öt éves tervének, amely kormánydöntés után, mint törvényjavaslat kerül a későbbiekben az országgyűlés elé, s véglegessé csak a parlamenti szavazás után válhat./mti/

--

- 21 -

9.13/11

Tb 1024

bb. 27. rendőrségi hírek

zsu/um/il hgy

1970. július 9.

bánréve községben samuel miklós 29 éves kőműves putnoki lakos motorkerékpárjával indokolatlanul áttért a menetirány szerinti baloldalra és összeütközött egy szembejövő teherautóval. a fiatalember olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy a helyszínen meghalt.

x x x

budapesten, a 3. kerületben a szentendrei úton levő mező gazdasági gépgyár szerelőcsarnokában a nyolc méter magas hidarun védőfelszerelés nélkül dolgozott nagy györgy 20 éves villanyszerelő, elvesztette egyensúlyát és lezuhant. nagy györgyöt életveszélyes sérüléssel vitték kórházba. a rendőrség vizsgálatot indított a felelősség megállapítására.

x x x

a keravill 7. Landler Jenő utca 54. sz. alatt lévő fiókjába betört Kovács Gyula 28 éves büntetett előéletű foglalkozás nélküli, s onnan 3 000 forint értékű műszaki cikket lopott el. ezután a ház egyik lakásából is rabolt, szintén 3000 forint értékben. a 7. kerületi rendőrfőkapitányság őrizetbe vette a betörőt és büntető eljárást indított ellene./mti/

--

10.15/11

- 22 -

Tó 11.20

bb. 28. helytörténeti bizottságok országos tanácskozása síófokon

vid il cz

1970. július 9.

csütörtökön a helytörténeti bizottságok országos tanácskozásával folytatódtak a balatoni beszélgetések, molnár jános művelődésügyi miniszterhelyettes bevezető szavai után dr. székely györgy kandidátus egyetemi tanár az országos helytörténeti bizottság elnöke tartott vitaindító előadást a helytörténet helyzete a tudományos kutatásban és a megyei helytörténeti bizottságok szerepe címmel. pénteken e témakörben kerül sor a referátumokra és felszólalásokra, majd szombaton dr. Liptai Ervin kandidátus, az országos helytörténeti bizottság alelnöke tart előadást a tanácsköztársaság és felszabadulási évfordulók irodalmáról./mti/

--

bb. 29. Leányotthon átadás

vid il cz

1970. július 9.

a pamutfonóipari vállalat kaposvári gyára több mint 15 millió forintos költséggel a régi Leányotthon szomszédságában új háromszintes központi fűtéses otthont építtetett. a 250 személyes intézményben két négyágyas szépen berendezett szobák nyújtanak kellemes otthont a gyárban dolgozó leányok részére. emeletenként főzőhelyiséget, mosókonyhát, ezenkívül fürdőszobákat, társalgókat rendezte be, ugyancsak minden emeleten található televízió és könyvtár.

az új Leányotthont csütörtökön délelőtt adták át rendeltetésének./mti/

--

bb. 30. hatvan éves házassági évforduló

vid il cz

1970. július 9.

hatvan évvel ezelőtt kötött házasságot Erdélyi József nyíregyháza debreceni út 14. szám alatti lakos és felesége. az idős házaspár nyolc gyermeke, 11 unokája és 22 dédunokája köszöntötte a ritka jubileum alkalmából./mti/

--

- 23 -

Tó 11.20

bb. 31. aláírás előtt a kgst országok nemzetközi beruházási bankjának megalakulásáról szóló egyezmény

t sl/se/il hgy

1970. július 9.

dr. garamvölgyi károlynak a pénzügyminiszter első helyettesének vezetésével csütörtökön magyar delegáció utazott Moszkvába a kgst országok nemzetközi beruházási bankjának megalakulásáról szóló egyezmény aláírására.

x xx

mint ismeretes, a kgst 24. ülészakán Bulgária, Csehszlovákia, Lengyelország, Magyarország, Mongólia, az NDK és a Szovjetunió jóváhagyta a kgst országok nemzetközi beruházási bankjának létrehozásáról szóló egyezményt, valamint a bank alapszabályzat-tervezetét, s megállapodtak abban, hogy az egyezményt 1970. július 10.-ig aláírják.

a bank alapvető feladata hitelek folyósítása elsősorban olyan intézkedések megvalósításához, amelyek a szocialista nemzetközi munkamegosztással, a nyers- és fűtőanyagbázis közös érdekű bővítésére fordítandó költségekkel függnek össze. a bank a gazdaság egyéb ágazataiban is segíti a kölcsönös érdekeket szolgáló illetve az egyes országok népgazdasága fejlesztéséhez nélkülözhetetlen létesítmények építését. a bank létrehozása az integráció kibontakozása szempontjából nagyjelentőségű, mivel mindenekelőtt olyan beruházások finanszírozása a feladata, amelyeknek létrehozása több kgst országnak közös érdeke. /mt1/

-. -

bb. 32. a tbc elleni küzdelemről tárgyalt a szombathelyi tanács vb.

vidil cz

1970. július 9.

belgyógyászati és fertőző kórházzá alakították át szombathely egyik 250 ágyas tüdő-kórházát a tbc-s megbetegedések örvendetes csökkenése következtében - közölték a városi tanács végrehajtó bizottságának csütörtöki ülésén, ahol a tuberkulózis elleni küzdelem helyzetét vitatták meg.

/folyt.köv./
11.00/il

- 24 -

bb. 34. a jövő hét közepén országsszerte megkezdik a buza aratását

i jf/mm/1e/il hgy

1970. július 9.

július második hetében kedvez az időjárás a kalászos gabonáknak. a vidéki mezőgazdasági nagyüzemekből érkező jelentések szerint a június végi viharos eszések kárai általában nem voltak nagyobbak az ilyen tájt szokásosnál. a legtöbb helyen csak kisebb területeket érintett a jégverés. az özönvízszűrően lehullott csapadék ugyan többfelé elmosa a talajt és tönkretette a növényi kultúrákat, de ez is csak kisebb és mindenképpen helyi jellegű károkat okozott. a szakemberek szerint most már sem a gabonáknak, sem a kapás növényeknek nincs szükségük újabb esőkre. a gabona ugyanis az ország legnagyobb részén tulajdonképpen már „készen van”, és már csak a napsütés hiányzik ahhoz, hogy mindenütt vágásra érett legyen. az eszésekre azért sincs szükség, mert idén a késői kivitavaszkodás miatt nem maradt idő a gabonák vegyszeres gyomtalanítására. emiatt a szokásosnál lényegesen több a gyomnövény és ha ezek esőt kapnak, a kombájnnak csak nehezen tudnának megbirkózni az aratással, lényegesen jobban kopnának az alkatrészek, amennyiben a termés a nedvességtől átitatva kerülne betakarításra, a szarítógépeknek is nagyobb feladatot kellene megoldaniuk. a nedves gabona a raktárgondokat is fokozná.

az őszi árpa aratásán a nagyüzemek megfelelő ütemben dolgoznak. a termést sokfelé kombájnnal takarítják be. ha az időjárás a továbbiakban is kedvez, a jövő hét végéig a munka dandárjával elkészülhetnek. a buza aratása csongrád, bács, békés és somogy megyékben nagyobb területeken kezdődött meg, sőt már Nógrádban is betakarításán dolgoznak. a buza főszezonjának kezdetéről azonban egyelőre még nem lehet beszélni, mert a múlt heti esőzés kissé visszafogta az érést. ennek nagyon örültek a mezőgazdászok, hiszen többfelé már attól tartottak, hogy „megszorulnak”, a szemek, ami csökkentette volna a termést. most ismét napsütésre van szükség hogy a buza mindenfelé beérjen. a szakemberek szerint a jövő év derekán már országsszerte arathatnak. /mt1/

10/1100

- 26 -

bb. 32./ a tbc ... folyt./ il

1906-ban a városban hozták létre az ország első tüdőgondozóját, a hajdan veszedelmes népbetegség elleni küzdelemben - különösen az elmúlt évtizedben - szombathely és vas megye nemzetközileg is kiemelkedő sikert ért el. ez elsősorban a gondos megelőző munkának köszönhető. évente több mint félmillió forintot költenek a tbc elleni küzdelemre szombathelyen. a lakosság 95-97 százalékról készül ernyőképfelvétel. hater ezer gyermek tuberkulín vizsgálatát végzik el és mintegy 2600 gyermek részesül bcg-oltásban. mindezek eredményeként 1963 óta 30 százalékkal kevesebb a beteg. a tbc-s táppénzes napok száma 20 százalékkal, az új rokantaké 35 százalékkal csökkent. hozzájárult a sikerhez, hogy a megye szarvasmahaállományának gümőkórmentesítése befejezés előtt áll. az idős lakosság körében azonban a múlt örökségeként még mindig elterjedt betegség a tbc, ezért valamint az elért egészségügyi szint tartása érdekében változatlanul folyik a harc a tbc ellen./mti/

..-

bb 33. megkezdték a belvizektől megrongált lakóházak helyreállítását borsod megyében

vid/ny -cz

1970. július 9.

borsod megyében a hosszas árvízi védekezés során keletkezett fakadóvizektől és a csapadékos időjárás okozta belvizektől jelentős épületkárok keletkeztek a tiszta és a bodrog menti falvak mélyebben fekvő területein. a károk felmérésére és helyreállítására alakult bizottság kimutatása szerint tizennyolc településen - köztük kenézlőn, sárospatakon, zalkodon, bodrogszegiben, tokajban, tiszakeszin, tiszapalkonyán és ároktón - a belvizektől kétszázhuszonkilenc ház megrongálódott és száztizenhárom épület megsemmisült. ezeknek nagyobb része kétszobás otthon volt. a megrongált és elpusztult házak újjáépítése a tanácsi kimutatás szerint mintegy tizenhatmillió forintba kerül. a munkálatok sürgős elvégzéséhez nagy mennyiségű építőanyagot - így csaknem négy millió téglát, háromszáznegyven ezer tetőfedő cserepet, hater ezeröttszáz mázsa cementet, ezeröttszáz köbméter fenyő fűrészárut és kétezer köbméter betonkavicsot - igényeltek. az építőanyagokat az érekeltebb községekre irányították, bár a szállítások vontatottak, már számos helyen hozzáfogtak a megrongált otthonok helyreállításához. /mti/

..-
-25-

11.30/ny

721200

bb. 35. szakszervezeti küldöttség az eak-ból

um/10/11 ngy

1970. július 9.

a bányász szakszervezet elnökségének meghívására magyarországra érkezett az egyesült arab köztársaság fém- és olajipari szakszervezetének küldöttsége. a delegációt khalil mohamed kamel, a szakszervezet központi bizottságának tagja vezeti./mti/

..-

bb. 36. szabadságon a dunaujvárosi szandálüzem

vid il cz

1970. július 9.

csütörtökön szabadságra ment a dunaujvárosi szandálüzem kétszázötven dolgozója. az üzemben csaknem mindeki egyszerre vette ki szabadságát. leállították a szalagokat. csak a festők és a karbantartók, a lakatosok, és műszerészek dolgoznak. ők festik amühelyeket, illetve rendbe hozzák a gépeket, szállító szalagokat.

a szandálüzem dolgozója az év elejétől mostanáig 340 000 gyermekszandált készítettek. negyvenezzerrel többet a tervezettnél. az utolsó tizezret most szállítják ki a nagykereskedelemnek./mti/

..-

bb. 37. központi gyűjtőállomás épül az algyői szénhidrogén medencében

vid il cz

1970. július 9.

az algyői szénhidrogén medencében elkészült a mintegy 100 millió forintos beruházással épülő központi tankállomás első részlete. a 23 000 köbméteresre tervezett tartály-parkból rövidesen 10 000 köbméterbe bocsátanak olajat. ennek a központi állomásnak a célja, hogy a mezőn szétszórta telepített 10 kisebb tankállomás olaját összegyűjtse, vitzelenítse s a tiszta olajat egyelőre az algyői vasútállomásra, majd később a szálhalombattai távvezetékbe bocsássa. /folyt.köv./

- 27 -

101315

bb. 37./ központi ... folyt./ il

a központi gyűjtőállomás részleges üzembehelyezése előtt alapos műszaki próbának vetik alá a különböző berendezéseket. az országos olaj és gázipari laboratórium például megkezdte a különféle hegesztési varratok röntgenszűrését. a szegedi tűzoltóság csütörtökre befejezte a tűzoltóberendezések kipróbálását: a vizpróbák után a haboltó berendezéseket is ellenőrizték, miközben habbal árasztották el a tankállomás-, a tartályok-, s a tankudvar egy részét, valamennyi berendezés alapos ellenőrzése után helyezik „olaj alá”, ezt a gyűjtőállomást./mti/

á
bb. 38. az árvíz után ismét dolgozik a tápéi hajóüzem - nem maradnak el az exportterv teljesítésében

vid il cz

1970. július 9.

a mahart tápéi hajóüzeme az árvíz miatti másfél hónapos szünet után ismét teljes üzemmel termel. még a múlt héten is a tiszai víz borította a sólyteret, méteres vízben álltak az esztergapadok és más gépek. a gyors apadás után ezen a héten megkezdtek a munkát, az elázott villanykábelek helyett ideiglenest építettek, csütörtöknél pedig már csaknem mindenki a termelő munkában, a hajók építésén javításán dolgozott.

elsőként egy új típusú, kavicskitermelésre használatos 200 tonnás duplatestű katamarán építését folytatják. vállalták, hogy a hajót a másfél hónapos termelés kiesésük ellenére csupán három hetes késéssel, augusztusban átadják a kavicstermelő vállalatnak.

/folyt.köv./

Tó1315

- 28 -

bb. 38./ az árvíz után ... folyt./ il

egy másik fontos - nazi-beli megrendelésre készülő - munkájukban pedig az árvíz sem okozott elmaradást, mégpedig az ipari termelés történetében szokatlan módszer eredményeként: a nyugati cég által megrendelt négy részből álló kavicskotró hajótestet ugyanis nem a saját gyárukban készítették el. helyet kértek és kaptak dunaharaszti testvérüzemükben, jelenleg is ott dolgoznak a fontos exportfeladaton. az árvíz így csak annyi változást jelent, hogy az augusztus 15-én határidő napján nem tápén, hanem dunaharasztiiban adják át a hajót a megrendelőnek./mti/

.-.

bb. 39. új gyár kisujszálláson

vid/kz/il cz

1970. július 9.

kisujszálláson, a gyorsabb ütemű iparfejlesztésre kijelölt nagykun városban, hivatalosan átadták rendeltetésének a budapesti férfi fehérneműgyár első üzemházát. a falipari vállalat volt telepén alakították ki csaknem négy millió forintos költséggel a fővárosi üzem kihelyezett gyár részlegében ötszáz nőt foglalkoztatnak. az üzem második nagy üzemcsarnokát a program szerint 1971-ben építik fel. attól kezdve az évente több mint nyolcszáz millió forint értékű terméket előállító fővárosi üzem termelésének mintegy tíz százalékát a kisujszállási gyáregység adja./mti/

.-.

bb. 40. magspektroszkópiai kooperáció debrecen és riga között

vid kz/il cz

1970. július 9.

a magyar tudományos akadémia debreceni atommagkutató intézete és a lett tudományos akadémia rigai fizikai intézete között magspektroszkópiai kooperáció alakult ki. az együttműködés újabb feladatainak megbeszélésére és a folyamatban lévő kutatásokkal összefüggő kérdések megvitatására debrecenbe érkezett p.t. prokofjev professzor. két hetet tölt debrecenben./mti/

.-.

- 29 -

Tó1315

bb 41. remlottak a rizs terméskilátásai a nagykuságban

vid/kz/ny -cz

1970. július 9.

Szolnok megyében, főleg a nagykusági tájon több mint tízenhat ezer katasztrális holdon termelik a rizst a közös gazdaságok. a szakemberek az idén is a tavalyihoz hasonló jó terméssel számoltak. a mostoha körülmények azonban sokhelyen visszavetették a vizigabona fejlődését. legnagyobb hátrányt jelentette, hogy az árvíz miatt nem tudták optimális időben lecsapolni a rizstáblákat. a magas és állott vízben a növényzet egyrésze kipusztult, megritkult. hasonló okból megkésett a vegyszeres gyomirtás is, elburjánzottak a kártevő gyomok. mindezt tetézte, hogy a hűvös tavasz miatt a vetés is később történt az optimálisnál.

az idő javulásával, az árvízveszély megszűnésével ma már az egész kuságban és a tiszamenti rizsföldeken megtörtént a lecsapolás és a mezőgazdasági légitöltő gépeivel gyorsított ütemben szórják ki a gyomirtó vegyszereket. a rizs jelenleg körülbelül husz centi magas. a szakemberek a jelenlegi fejlettségből ítélve csak erősen közepes termést várnak. a tsz-ek egy része belvíz-kártérítési követeléssel fordult az állami biztosítóhoz. hasonló eset még nem fordult elő, a kérelmeket ezért - elvi állásfoglalás végett - az illetékes minisztériumhoz továbbították. /mt1/

--

bb 42. fővárosi üzemek az árvízkarok pótlásáért

i sb/tz/se/ny 1e

-cz

1970. július 9.

a szakszervezetek budapesti tanácsa felmérését készítette az árvízkarok pótlására indult mozgalom eddigi eredményeiről. megállapította, hogy a fővárosi dolgozók az árvízkarosultak közvetlen anyagi támogatásával, a helyreállításban való részvétellel és a nemzeti jövedelem növelésével vesznek részt az országos gondok enyhítésében. a szakmai szakszervezetek és a tárcák közös állásfoglalásban szólították fel az ágazatok vállalatait, dolgozóit az árvízkarosultak támogatására, a nemzeti jövedelem növelésére.

a tapasztalatok szerint a felajánlások reálisak. elsősorban a gazdaságosság növelését, a minőség és a munkaszervezés javítását állították a felajánlások középpontjába és a mennyiséget csak azokból a termékekből növelik, amelyekre valóban szükség van az országnak.

/folyt köv/

-30-

13.20/ny

To 14⁰⁰

bb 42. / fővárosi üzemek...folyt/ny



az árvízkarosultak közvetlen támogatására az orvosi egészségügyi dolgozók szakszervezete eddig 2.2 millió forintot gyűjtött össze. a kpvdsz-hez tartozó vállalatok dolgozói 3 millió forintot fizettek be az árvízkarosultak csokkszámájára és további 3 millió forint értékű ruhaneműt, takarót küldtek szabolcsba.

a bőripari dolgozók eddig 2 és fél millió forinttal támogatták az árvízkarosultakat és az összegnek több mint 60 százalékát budapestiek adták. a duna cipőgyár dolgozói cipőt, takarót, sátrat juttattak az árvízkarosultaknak. a tiszvári bőripari vállalat öt faházat, a 13. kerületi ikv két faházat küldött szabolcsba. a károsult vállalatok támogatására az építőipari szervezetek eddig a részesedési alapból 3.8 millió és a fejlesztési alapból 2.7 millió forintot jegyeztek elő. a nyomdászok a fejlesztési és a részesedési alapból mintegy 5 millió forintot fizetnek be a károsult vállalatok javára. a vasas szakszervezet jelzése szerint a kohászat 32.1 millió, a gépipar 48.5 millió és a villamosenergiaipar 60 millió forintot ad át fejlesztési alapjából a károsultaknak.

sok vállalat és országos szervezet dolgozóit, szocialista brigádjai közvetlenül is segítik az árvízkarok megromlott lakóházak és egyéb épületek, létesítmények helyreállításában. a MÁV vezérigazgatóságának és a vasutasok szakszervezetének felhívására az építési főnökség hunyadi szocialista brigádja vállalta, hogy három napi rendkívüli szabadsága idején részt vesz a helyreállításban. a MÁV dolgozók összege n 130 szabolcsi vasutas házában újráépítését és további 37 vasutas lakóház helyreállítását segítik. a nyomdaiipari vállalatoktól, a postától és a különböző vegyipari vállalatoktól is sok közműves és villanyszerelő brigád jelentkezett helyreállítási munkára. az építők kiszívó dolgozóit háromszázhusz ház újráépítéséhez nyujtanak támogatást.

széleskörű mozgalom bontakozott ki, hogy a nemzeti jövedelem egy százalékos növelésével pótolhassa az ország az árvízkarokat. a chinoin szocialista brigádjai elhatározták, hogy az idén az eredeti tervnél tíz százalékkal nagyobb nyereséget érnek el. a gyár termelési tervét 62 millió forinttal teljesítik túl, ebből 20 millió forint értékű terméket a hazai, 42 millió forint értékűt pedig a külföldi piacokon értékesítenek.

/folyt köv/

-31-

13.20/ny

To 14⁰⁰

elsősorban a munka hatékonyságának javításával fokozzák a termelést s az a céljuk, hogy a többlettermelés 82 százalékát a termelékenység növelésével hozzák létre.

az élelmiszeripari gépgyár és szerelő vállalat dolgozói felajánlásukban az idei nyereségterv 4 százalékos túlteljesítését irányozták elő. a növényolajipari és mosószergyártó országos vállalat dolgozói az éves tervükben meghatározott 196 millió forintos termelési volument már korábban 235 millió forintba módosították, de a kormány felhívására elhatározták, hogy ezt további 8 millió forinttal növelik. a csepeli fémű dolgozói felajánlásuk szerint másfél százalékkal túlteljesítik ezévi termelékenységi tervüket és az előirányoztnál 30 millió forint értékűvel több export terméket gyártanak. a magyar kábelművekkel együttműködve azt is vállalták, hogy terven felül készítik el az árvíz-károsult területekre szükséges 500 tonna kábelvezetékét.

az építőanyagipari vállalatok rendkívüli műszakok megszerzésével segítik a helyreállítást. az épületkerámiaipari vállalat dolgozói a rendkívüli műszakokkal 6 millió, és a diákfiatalok támogatásával szervezett ifjúsági műszakokkal további 5 millió téglát állítanak elő. a burkolóanyagok gyárának dolgozói 14 rendkívüli műszak alatt összesen 14.000 négyzetméter padlólapot és 420.000 kerámia- és klinkerlapot gyártanak. a budai tégl- és cserépipari vállalat a havi előirányzatok túlteljesítésével 6 millió téglát és 1.3 millió cserépet készít a helyreállítási munkálatokhoz. e többlettermeléssel az égetőkemencék kihasználását is javítják s így mintegy kétszázezer forint értékű tüzelőanyagot takarítanak meg.

/mt1/

.-

-32

13.25/ny

T61400

bb. 43. az olcsó ruházati cikkek kínálata budapesten és hét megyében - az országos kereskedelmi főfelügyelő nyilatkozata

1 kf/kf/1e/1l c

1970. július 9.

a belkereskedelmi minisztérium egész sor intézkedést hozott az áruellátási helyzet javítására, az olcsóbb cikkek kínálatának bővítésére. egyebek között meghatározta azoknak a cikkeknek a körét, amelyekből az igényeket mindenképpen folyamatosan ki kell elégíteni: felhívta a vállalatokat hogy anyagi ösztönzéssel tegyék érdekeltté az eladókat az olcsóbb áruk értékesítésében. jóllehet a különböző irányítási szintek intézkedéseinek eredménye csak viszonylag hosszabb idő után várható, a belkereskedelmi miniszter megbizta az országos kereskedelmi főfelügyelőt az olcsóbb cikkek kínálatának első ellenőrzésével.

a budapesti és 7 megyei kereskedelmi felügyelőséggel közösen végzett vizsgálat eredményéről dr. ács lajos, az országos főfelügyelő nyilatkozott kovács ferencnek az mti munkatársának.

- a vizsgálat - amely elsőként csak a fontosabb olcsó ruházati cikkek körére terjedt ki - megállapította egyebek között, hogy egyes vállalatok helyes kezdeményezésekkel, a kiválmaknak megfelelően, a helyi igények szerint rendeltek olcsó árut, mások hiánycikkek gyártásában állapodtak meg ipari partnereikkel. a pécsi megyei universal vállalat például 1.7 millió forint értékű olcsó ruházati termék gyártására kötött megállapodást a helyi iparral. az észak-magyarországi rövidköt fejlesztési alapjából másfél millió forinttal járult hozzá sikkötőgépek beszerzéséhez, s így kétszer annyi szintetikus kötőholmit kap, mint korábban. a keletmagyarországi rövidköt alapanyagot szerzett be zefiringek gyártásához, s árrés-engedménnyel is érdekeltté tette ipari partnerét, az olcsó, keresett cikk előállításában. a fővárosban a centrum áruház, a szivárvány áruház és a ruházati bolt vállalat ugyancsak közvetlenül készített olcsó női szövetruhákat férfilöltönyöket.
/folyt.köv./

T61400

bb. 43./ az olcsó ... folyt./ 11

örvendetes, hogy a minisztérium intézkedéseinek végrehajtását egyes megyei tanácsok végrehajtó bizottságai, kereskedelmi és ipari osztályai eredményesen segítik: rendszeresen ellenőrzik, beszámoltatják a vállalatokat, az áruellátás javítására, az olcsóbb cikkek fokozottabb értékesítésére hozott határozataik végrehajtásairól.

a vizsgálat során - részben a kereskedelem, részben az ipar nemtörődomségéből - különböző hiányosságokat is tapasztaltak, akadtak üzletek, ahol olyan árukból sem volt megfelelő készlet, kínálat, amelyek a nagykereskedésnél vagy az iparnál rendelkezésre álltak, a vizsgálat idején például a miskolci konfekció üzletekben egyetlen női flanel ruha sem volt, férfi kárfekelt és olcsóbb szintetikus öltönyökből is mindössze négyet találtak. az encsi áfész-nél 20 kiemelt cikkből mindössze egy akadt. budapesten 34 ellenőrzött boltban zefir és pamut alapanyagú férfi fehérneműből csak minimális mennyiség volt, míg az igen keresett 700 forintnál olcsóbb férfi öltönyökből, kárfekelt pantallókból „erőfeszítések”, ellenére sem találtak egyetlen darabot sem az ellenőrök. más esetben viszont az illetékes ipari vállalatok szállítási elmaradása miatt volt kevés olcsó áru, például pamut atléta- és polóing.

a vizsgálat megállapította azt is, hogy az áruk megfelelő előírt minőségét a kereskedelmi vállalatok nem követelik meg a termelőktől, javítani kellene a kereskedelem minőségi átvételi rendszerén.

- miután a kereskedelem feladata, hogy folyamatosan gondoskodjék a megfelelő áruellátásról, olcsó cikkekről, mi is folytatódjuk ilyenirányú ellenőrzéseinket, folyamatosan, rendszeresen vizsgáljuk e tevékenységüket - fejezte be nyilatkozatát dr. ács lajos./mti/

NA 1440

--

- 34 -

bb. 44. időjárásjelentés

11. sz.

1970. július 9.

a meteorológiai intézet jelenti csütörtökön 12 órakor:

zások, zivatarok

a brit-szigeteken keresztül hűvös, nedves levegő érkezik szárazföldünk nyugati részeire. a hűvös levegővel elárasztott területeken erősen felhős, esős időjárás alakult ki és a hőmérsékletben visszaesés mutatkozott. kedden például Londonban 31, fokig emelkedett a hőmérséklet, ezzel szemben szerdán Londonban már csak 22 fokot mértek. európa középső és déli területein továbbra is igen meleg van. a meleget és a napsütést csak a szóróványosan kialakuló helyi zások, zivatarok zavarják. a kárpát-medencében meleg marad az idő, de a zápor, zivatar hajlam fokozódik.

házánkban szerdán fülledt, meleg idő volt. a hőmérséklet csúcspontja országszerte 27-32 fok között alakult. a délutáni órákban néhány helyen zápor, zivatar keletkezett. a lehullott eső mennyisége általában nem érte el az 5 mm-t de Lengyelén 9, baján pedig 16 mm-t mértek. ma hajnalra az ország területén 14-20 fokra hűlt le a levegő. délelőtt folytatódott a fülledt, meleg idő. a hőmérséklet már 11 órára 26-29 fokig emelkedett.

budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 26,3 fok volt, a sokévi átlagnál 4,1 fokkal magasabb.

a ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 28 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 mm. alig változik. a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 21 fok volt.

várható időjárás péntek estig:

változó mennyiségű felhőzet, többfelé zápor, zivatar, mérsékelt szél. zivatar idején átmeneti szélerősödés. fülledt, meleg idő. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 15-20, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 30 fok körül.

a duna vízállása budapestnél 360 centiméter./mti/

- 35 -

NA

un
bb. 45. megszüntették az árvízvédelmi készütséget az alsó-
tiszán - augusztusban megkezdik a gátak helyreállítását

vid kz/ilcz

1970. július 9.

az alsó tiszavidéki vízügyi igazgatóság körzetében csütörtökön 12 órától valamennyi folyószakaszon megszüntették az árvízvédelmi készütséget. az emlékeztetés június 2-1 szegedi 961 centiméteres árhullám-rekord óta három és fél méterrel csökkent a vízszint és további apadás várható. néhány nap múlva kivontatják a tápéi téli kikötőből a szegedi tiszapart-ra a fürdő- és csónakházakat, a „szőlő tiszta”, hajószállót és amint a hullámtérről levonul a víz, behozzák az ujszegedi partfürdőt.

a készütség megszüntetése után is még több mint ezren - vízlügyi dolgozók és önkéntes ifjúsági brigádok tartozkodnak a gátakon. már nem a folyókat őrzik, hanem a homokzsákok, a fóliatakarók és a pátria lemezek visszamentésén dolgoznak. naponta több mint 30 000 homokzsákot szednek fel és ürítenek ki. azokat a zsákokat, amelyeket nem érte a víz és teljesen hibátlanok a gabonatrüsztt szolgáltató vállalatnak adják át a fóliatakarókat pedig a mezőgazdasági üzemeknek adják el.

a védelmi anyagok visszanyerése e hónap végére fejeződik be. azután hozzáfognak a megsérült gátszakaszok helyreállításához. ezekre a munkákra az idén több mint 50 millió forintot költenek./mti/

-. -

bb. 46. a magyar néprajzi társaság ülészsaka szentendrén

vid gö/kz/11 cz

1970. július 9.

a szentendrei hetek alkalmából, csütörtökön a városi tanács dísztermében megkezdődött a magyar néprajzi társaság két-napos ülészsaka.
/folyt.köv./

- 36 -

NY 1445

bb. 46./ a magyar ... folyt./ 11

az első napon megválasztották a társaság tisztségviselőit, majd kedves ünnepségre került sor: tanítványaik és munkatársaik köszöntötték 60. születésnapjuk alkalmából ortutay gyula és tálasi istván néprajztudósokat. az ülésen elhatározták, hogy a néprajzi társaság györffy istván emlékérmét alapít. a kitüntetéseket első alkalommal ortutay gyula és tálasi istván professzornak ítéltek oda. ezután megkezdődtek az előadások./mti/

-. -

bb. 48. aratják a rozst és a buzát csongrádban

vid kz/11 c

1970. jul. 9.

csongrádban bár az utóbbi napokban sok helyen óriási mennyiségű csapadék hullott, a csütörtökön már általánosan arattak. a homokföldeken: pusztaszer, üllés, csengele körzetében az őszi árpa nagy részét levágták és a rozsra is sor került. szeged határában pedig az új élet termelőszoövetkezet, megkezdte a buza aratását.

ugyancsak megindultak a kombájnok és az aratógépek a dél-alföld legmélyebben fekvő vidékén, a hosszú ideig árvízveszélyben volt tiszamaros szögben. a szőregi egyetértés tsz-ben, ahol nagy kárt okoztak a belvizek, és a gátak menti fakadóvizek, most minden percet kihasználnak, hogy enyhítsék az elemi kár okozta veszteséget. arra törekszenek, hogy minél nagyobb gabonaterületet hasznosítsanak kétszeresen. a kombájnok után nyomban letakarítják a szalmát, felszántják a tarlót és másodnövényeket vetnek. a nemrég még a gátakon hősiiesen helytállt tsz-gazdák most is egész nap dolgoznak, hogy mielőbb fedél alá kerüljön az árvízről megmentett földek termése./mti/

-. -

- 37 -

NY 1445

bb 47. szombathely kétezer éves színháza várja a közönséget

vid/kz/ny -cz

1970. július 9.

Szombathely kétezer éves világhírű műemléke, az Isis szentély négy nyári estén 860 személyes szabadtéri színházzá alakul át. A hagyományokhoz hűven két alkalommal, - augusztus 8-án és 9-én - ismét Mozart, Isis-kultusszal rokon témájú operája, a Varázsfuvola kerül színre.

Az idén először prózai előadásokat is tartanak az isumban. A Pécsi Nemzeti Színház művészeinek vendégjátékában airozthop-hanész Lysistrate és szophoklész oídipusz király című művet láthatja a közönség augusztus 15-én és 16-án. /mt1/

bb 49. aratják az olasz búzát békés megyében

vid/kz/ny -cz

1970. július 9.

A korábbi napok eszései után csütörtökön ismét benépesült békés megye határa: kapás műszakot tartottak a kukorica-, a cirok- és a napraforgóföldeken, továbbá a zöldségkertészetekben. Husz ezernél többen irtották az eső miatt elszaporodott gyomokat. A lucernaföldekről jégjármű karavánok szállították a szénát. Megindult a munka a gabonaföldeken is. A mezőgazdasági szakemberek már hajnalban kijelölték a partosabb részeken azokat a táblákat, ahol az érett gabona aratására alkalmas a talaj. A termelőszövetkezetek és állami gazdaságok földjén több tucat kombájn látott munkához. A takarmánygabonával egyidejűleg aratják a korán érő őszi buza fajtákat is. A megyesegyházi haladás tsz, a gyulai állami gazdaság és a battonyai május 1 tsz-b határában az olasz buza érett elsőként kasza alá. /mt1/

-38-

14. 15/ny

MF 1400

bb. 50. tízenegymillió javítás 10 esztendő alatt - gelka sajtótájékoztató

t kf/kf/ll c

1970. július 9.

Az ország egyik legnagyobb szolgáltató vállalata, a Gelka 10 esztendővel ezelőtt alakult. Ebből az alkalomból Kozma György igazgató csütörtökön sajtótájékoztatón ismertette a vállalat fejlődését, terveit.

A gépipari elektromos karbantartó vállalat, amely 10 esztendeje 28 városban 30 szervizt üzemeltetett, ma már a lakosság mintegy 25 milliárd forint értékű hűtőtechnikai és háztartási készülék-állományának karbantartásáról gondoskodik. Jelenleg 43 üzemművel, importáló és belkereskedelmi vállalattal van szerződése garanciális javításra, amelyet 127 városban és községben 196 gelka szerviz lát el. Ezenkívül országszerte mintegy 800 helyen vesznek fel hibabejelentéseket, illetve gyűjtik össze a javításra szoruló készülékeket. A Gelka tíz esztendő alatt kereken 11 millió különféle elektromos készüléket, gépet javított meg. A vállalatnak 180 saját gépkocsija van, ezenkívül dolgozóikkal kötött megállapodás alapján 300 műszeres kocsija is rendelkezésükre áll.

A vállalat a szolgáltatások fejlesztéséről szóló gb határozat szellemében javítja munkáját. Elsőrendű feladatként a meglévő szolgáltatások színvonalának növelésére, a javítási idő csökkentésére, a hálózat bővítésére törekszik. Célja hogy a falusi szolgáltatást mihamarabb a városival azonos szintre emelje. Ehhez azonban saját anyagi ereje nem elegendő, az illetékes megyei tanácsok támogatását kéri. Az idén négy megyében - Baranyában, Békésben, Hevesben, és Hajdúban - kirendeltséget állítanak fel a megyében lévő szervizek munkájának összefogására, alkatrészellátásuk biztosítására a megyei szervizhálózat fejlesztésére.

/folyt.köv./

14. 18/11

MF 1400

- 39 -

bb. 50./ tizenegymillió .. folyt./ il

a lakosság jobb kiszolgálására egyebek között tutasították minden szervizüzemet, hogy kötelesek a vállalat tevékenységi körébe tartozó mindenféle készüléket átvenni a kapacitás bővítésével arra törekednek, hogy minél több készüléket háznál javítsanak meg. az idén kedvezményes feltételekkel további 60-65 műszerészüknek szereznek gépkocsit, elsősorban azokon a területeken, vidéken, ahol a közlekedési viszonyok a legrosszabbak.

atechnika fejlődése újabb feladatokat ró a vállalatra. ezért már készülnek az automata mosógépek, a színes televíziók javítására. mivel jelenleg mintegy 100 színes adás vételére is alkalmas tv üzemeltetéséről gondoskodnak, az idén a fogarasi uton külön szerviz létesítenek, amelyben egyben a vállalat „tanservize”, lesz./mti/

--

bb. 52. az első komplett hazai autószer-
viz

vid kz/il cz

1970. július 9.

a szakemberek csütörtökön megtekintették az első komplett hazai autószer-
vizt készthelyen a vas és fém ktsz-ben. ott volt a szakmai bemutatón kiss ernő, a kohó és gépipari miniszterhelyettes, kelenhegyi emil, az okisz elnökhelyettese, továbbá a külkereskedelmi minisztérium a megüret az afit a gépexport vállalat és a szövetkezeti ipar sok képviselője.

elmondották a szakmai tájékoztatón, hogy a hazai autószer-
viz hálózat fejlesztésére nemcsak új állomások építésével, hanem a meglévők rekonstrukciójával berendezésének korszerűsítésével is jó lehetőség kínálkozik. ezt a lehetőséget igyekezett példázni a kgm gépexport vállalata, a három éve működő készthelyi szerviz korszerűsítésével, bemutató üzemé fejlesztésével.

a mintegy 7 millió forintos költséggel tovább fejlesztett készthelyi állomás bizonyítja, hogy a magyar ipar is képes modern és komplett felszerelésű autószer-
vizek berendezésére. a készthelyi szervizt bemutató üzemet alakították ki, ahol az állami és a szövetkezeti ipar szakértői, továbbá a külföldi érdeklődők, elsősorban a kgt országok képviselői üzemközben szemlélhetik meg a folyamatos munkát, az egyes berendezések és készülékek működését.
/mti/

--

14.55/il

NA-1510

- 40 -

bb. 51. a finn politikai delegáció találkozója újságírókkal -
sajtókonferencia a népfrent székházában - ebéd a külöböttsé g
tisztelőtére - hajókirándulás a dunán

t vt/mné bh -cz

1970. július 9.

a magyar-
finn barátság hét alkalmából hazánkban tartózkodó finnországi vendégek csütörtökön délelőtt megtekintették a parlamentet. ezzel egyidőben a hazafias népfrent belgrád rakparti székházában a barátság hétre érkezett politikai delegáció - élén jaakko numminen oktatásügyi miniszterrel - találkozott a magyar sajtó, a rádió, a televízió képviselőivel. a sajtókonferencia résztvevőit barati józsef, a hazafias népfrent országos tanácsának titkára üdvözölte, s kiemelte, hogy a magyar-
finn barátság hét hazánkban kezdettől igen fontos belpolitikai esemény, de olyan esemény, amelynek sok nemzetközi vonása is van. ennek előrebocsátása után átadta a szót jaakko numminen miniszternek, aki egyebek közt elmondotta: véleménye szerint a barátság hét nemcsak a két testvérnép közötti barátság elmélyítését, a kapcsolatok fejlesztését szolgálja, hanem hozzájárul az európai biztonság ügyének előbbre viteléhez is. ezt követően a miniszter a hozzáintézett kérdésekre válaszolt.

ennek során közölte, hogy a különféle finn ifjusági szervezetek - saját kezdeményezésük alapján - augusztusban megrendezik az európai fiatalok biztonsági konferenciáját. az eddigi jelek arra mutatnak, hogy a tanácskozás iránt máris nagy az érdeklődés. az európai biztonság kérdésének témájához kapcsolódva jaakko numminen elmondotta még; a finn kormány az európai biztonsági konferencia összehívására vonatkozó javaslatára az érdekelt államoktól nagyon pozitív válaszokat kapott. bár egyes válaszokban különböző feltételek is szerepelnek. finnország kormánya derülátóan itéli meg a biztonsági konferencia összehívásának lehetőségét. tisztában van azonban azzal is, hogy a megvalósítás nem megy gyorsan. további fokozott erőfeszítések szükségesek az igen nagyjelentőségűnek ígérkező tanácskozás összehívására. mindezek szemelőtt tartásával a finn kormány úgy véli; annak érdekében, hogy a biztonsági konferencia sikeres legyen, nagyon alaposan, gondosan kell előkészíteni. - mi finnek - folytatta, büszkék vagyunk arra, hogy az európai biztonság megteremtésének ügyével kapcsolatos kezdeményezésünk kedvező fogadtatásra talált. ugyan-
csak jó érzéssel tölt el bennünket, hogy hozzánk hasonlóan magyar-
ország is aktív szerepet játszik az európai biztonsági konferencia sikerre vitelében. nagy várakozással tekintünk köztársasági elnökünk urho kekkonen közelgő szovjetunióbeli, majd az egyesült államokban teendő látogatására. rendkívül nagyra értékeljük az elnök békepolitikáját.

/folyt. köv./

- 41 -

15.15 bh

NA-1511

bb 51./ /a finn politikai... 1. folyt./ bh

a következőkben a finn oktatásügyi miniszter röviden áttekintette a barátsági hét eseményeit. hangsúlyozta, hogy budapesti és vidéken egyaránt jó lehetőségük volt a finn küldötteknek arra, hogy megismerkedjenek a magyar nép életével, munkájával, s országszerte kedvező, lelkesítő tapasztalatokat szereztek, maradandó élményekkel gazdagodtak. igen értékes volt számunkra - tette hozzá - a magyar népköztársaság elnöki tanácsa elnökével, Losonczy pállal, apró Antal miniszterelnökhelyetttel, valamint Ilku Pál, művelődésügyi miniszterrel történt találkozásunk és a velük folytatott eszmecsere. a finn politikai delegáció vezetője hangot adott annak a véleményének, hogy a jövőben is nagyon hasznos lenne a mostanihoz hasonló, nagylétszámú küldöttség cseréje, s megjegyezte, hogy a testvérvárosi mozgalom talán a legjobb forma a barátsági kapcsolatok fejlesztésére.

néhány kérdésre Anna-Liisa Tieksö parlamenti képviselő, volt miniszter válaszolt, aki a finn idegenforgalmi szervek egyik vezetője. hangsúlyozta, hogy különösen nagy lehetőségeket lát a magyar- finn kapcsolatok szélesítésére a turista-mozgalom keretében. felvetette; jó lenne a balaton mellett egy finn nyaralótelepet létesíteni, s cserébe az egyik szép finn tó partján hasonló magyar nyaralótelep épülhetne. ha ez megvalósulna, bizonyára fellendítené a két ország közötti turistacserét.

sok szó esett még a sajtókonferencián a testvérvárosi, az ifjúsági szervezetek közötti kapcsolatokról, együttműködésről, amelyek fejlesztésére a finn nép küldöttei messzemenően igényt tartanak. különösen célszerűnek látják, hogy a testvérvárosok kapcsolatainak továbbfejlesztésébe szervezeten vonják be mind a finn, mind a magyar egyetemi hallgatókat.

csütörtökön délután Bencsik István, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára a Mátyás pincében bucsuebédet adott a finn politikai delegáció tiszteletére. délután finn vendégeink hajókirándulás során megtekintették a Duna-kanyar szépségeit, s az esti órákban érkeztek vissza Budapestre./mt1/

.-.

- 42 -

15.25 bh

MF 16⁰⁰

bb 53. e m b a r g ó : 19 óráig!

a varsói szerződéshez tartozó tagállamok hadseregeinek törzsgyakorlata

tr bh -cz

1970. július 9.

a varsói szerződés tagállamai egyesített fegyveres erői hadművelési kiképzési tervének megfelelően 1970. július 1. és 9. közötti időszakban a magyar népköztársaság területén szárazföldi, légvédelmi, repülő- és haditengerészeti hadművelési törzsek együttes gyakorlatot hajtottak végre.

a gyakorlat vezetője i. i. Jakubovszkij, a Szovjetunió marsallja, a varsói szerződés tagállamai egyesített fegyveres erői főparancsnoka volt.

az együttes gyakorlat hozzájárult valamennyi haderőnem törzsmunkája összehangoltságának további fokozásához, a táborkok, tengernagyok és tisztek hadművelési kiképzésének tökéletesítéséhez, valamint a baráti hadseregek közötti fegyverbarátság elmélyítéséhez.

x x x

Fock Jenő, a forradalmi munkás paraszt kormány elnöke, Czinege Lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter jelenlétében július 8-án fogadta i. i. Jakubovszkijt, a Szovjetunió marsallját, az egyesített fegyveres erők főparancsnokát, a gyakorlat vezetőjét, valamint sz. m. Szymenko hadseregtábornokot, az egyesített fegyveres erők vezérkari főnökét, a főparancsnok első helyettesét. a Szemerdzsiev vezérezredes, -a bolgár néphadsereg vezérkari főnökét, a nemzetvédelmi miniszter első helyettesét és Csémi Károly altábornagyot, a magyar néphadsereg vezérkari főnökét, a honvédelmi miniszter első helyettesét.

x x x

Czinege Lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter, július 7-én vacsorát adott a törzsgyakorlat résztvevőinek tiszteletére.

a vacsorán résztvettek i. i. Jakubovszkij, a Szovjetunió marsallja, az egyesített fegyveres erők főparancsnoka, a gyakorlatvezető helyettesei, a törzsgyakorlaton résztvevő törzsek vezető beosztású tábornokai, tengernagyai és főtisztjei, valamint a magyar néphadsereg vezetői.

a vacsorán Czinege Lajos vezérezredes és i. i. Jakubovszkij, a Szovjetunió marsallja pohárköszöntőt mondott.

x x x

/folyt. köv./

- 43 -

15.35 bh

MF 16¹⁵

bb 53. /a varsói szerződéshez... 1. folyt./ bh

1.1. jakubovszkij, a szovjetunió marsallja, az egyesített fegyveres erők főparancsnoka július 9-én, a sikeres gyakorlat befejezése alkalmából ebédet adott.

az ebéden résztvettek: biszku béla, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, czinege lajos vezérezered, az mszmp politikai bizottságának póttagja, honvédelmi miniszter, benkei andrás, belügyminiszter, valamint angel canev, a bolgár kommunista párt politikai bizottságának póttagja, és martin dzur vezérezered, a csehszlovák szocialista köztársaság nemzetvédelmi minisztere, továbbá a gyakorlatvezető helyettesei és a törzsgyakorlaton résztvett törzsek vezető beosztású tábornokai, tengernagyai, főtisztjei, s a magyar néphadsereg vezetői. pohárköszöntőt mondott 1.1. jakubovszkij, a szovjetunió marsallja és biszku béla, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára.

az állami népi együttes nagyszerű műsort adott a gyakorlaton résztvett tábornokok, tengernagyok és főtiszték tiszteletére./mti/

..-

bb 54. a bécsi jégrevü sajtótájékoztatója

t gy/tm bh -cz

1970. július 9.

a közeljövőben világhírű jégtáncosok érkeznek budapestre. ammerich danzer háromszoros világ-, négyszeres európa-bajnok és regine heitzer háromszoros világbajnoki ezüstérmes, kétszeres európa-bajnok, olimpiai ezüstérmessel július 22 és augusztus 2 között 12 alkalommal találkozhat a magyar közönség - jelentette be bruno holfeld, a bécsi jégrevü magyarországra érkezett igazgatója, aki csütörtökön a royal szállóban tartott sajtófogadáson a világhírű társulat első magyarországi vendégszerepléséről, s az együttes eddig megtett útjáról tájékoztatta a sajtó képviselőit, majd elmondotta, hogy a 100 tagú társulat az eddig már több mint három millió néző előtt bemutatott revü című műsorát adja elő budapesten.

x x x

a jégtáncosok budapestre érkezéséig különleges feladatok várnak a kis-stadion műszaki dolgozóira. 16-án kezdődik meg a kis-stadion talajának „eljegesítése”, tartós kánikula esetén a fagyasztó berendezések előreláthatólag csak négy nap alatt tudnak tükörsima jégét varázsolni a napsütötte stadion földjén. a műjéget augusztus 3-ig nappal ponyva alatt tartják, s azt csak az esteként fél kilonckor kezdődő előadások előtt szedik fel.

/mti/

- 44 -

13.45 bh

Nx 16²⁰

bb 55. hat hónap alatt 8340 lakás - előzetes mérleg az építő- és építőanyagiparv első félévéről

i sb/tmé 1e bh -cz

1970. július 9.

az építésügyi és városfejlesztési minisztérium elkészítette az évm vállalatok első félévi munkájának előzetes mérlegét, eszerint ez év első hat hónapjában több mint 500 millió forint értékkel termeltek többet az évm építőipari vállalatok, mint a múlt év azonos időszakában. az eredmény nagyobb is lehetett volna, hogyha a tiszavölgyi árvízi védekezés nem von el nagy erőket az építőipartól. a hathetes védekezés idején ugyanis: átlagosan 2000 építőipari dolgozó, valamint 400 építőipari gépjármű és nagy földmunkagép erősítette a gátakat, szállította a védelmi anyagokat. a múlt év első félévi termelésénél 5,3 százalékkal nagyobb termelést elsősorban az építőipari munkások számának növelésével érték el; atermelési hatékonyság mindössze 0,8 százalékkal emelkedett.

a lakásépítő évm vállalatok ez év első hat hónapjában összesen 8340 új otthont adták át, 1100-at többet, mint 1969 első felében. különösen jó eredményről számolhatnak be a borsodi megyei építőipari vállalat dolgozói, akik 530 lakással adtak át többet, mint a múlt év azonos időszakában. jelentősen teljesítették előirányzatukat a győr, a vas, a bács-kiskun és a szolnok megyei vállalatok dolgozói is. budapesten 2380 új otthon építését fejezte be az első félévben a két legnagyobb lakásépítő, a 43-as vállalat és a butak. a fővárosi lakások építése azonban elmaradt a múlt évi ütemtől, 120 lakással kevesebbet adtak át, de a második félévben még pótolható az elmaradás.

az évm vállalatoknak az év hátralévő részében még csaknem 19 000 lakást kell átadniuk, hogy teljesítsék az idei előirányzatot. jelenleg 30 520 lakást építenek, tehát kedvezőbb a helyzet, mint egy évvel ezelőtt, amikor háromezerral kevesebb volt a munkában lévő, épülő lakások száma. a gondokat növeli, hogy az árvíz- és belvízkárok miatt csaknem tízezer lakást kell újjáépíteni, helyreállítani. több vállalat dolgozóiban azonban elhatározták, hogy a helyreállításokhoz és újjáépítéshez nyújtott támogatás ellenére is teljesítik ez évi eredeti lakásátadási előirányzatukat.

az építőanyag- és szerkezetgyártó ipar ez év első felében 7,7 százalékkal több anyagot termelt, mint 1969 első hat hónapjában. a téglá és betonelemgyártó ipar termelése azonban nem érte el a tavalyi szintet sem. rendkívül nagy munkaerő-gondokkal küzdenek, s ezért túlmunkával, a munkaszüneti napokon tartott rendkívüli árvíz-műszakokkal segítik az építkezések anyagellátását. örvendetes, hogy a cementipar ez év első felében 50 ezer tonnával több cementet termelt, mint a múlt év azonos időszakában. az építők cementellátási igényeit azonban még így sem elégítette ki, s növelte a problémákat az is, hogy a szállítási nehézségek miatt három nagy cementgyárban, hejőcsabán, béalapátfalván és tatabányán kénytelenek az udvaron tárolni a klinkert, s nem dolgozhatnak a cementmalomok, mert a silók megteltek cementtel, fennáll a veszélye, hogy még a klinker termelést is csökkenteni kell, ha továbbra sem kapnak elegendő vagonot a megtelt silók kiürítésére a kész cement elszállítására./mti/

..-

- 45 -

bb 56. Lakásátadások újpalotán - késnek a kapcsolódó beruházások - tanácsülés a xv. kerületben

t gj/kcs - cz

1970. július 9.

a következő években rákospalota a főváros egyik legkorszerűbb részévé válik. ezt ígéri azok a tervek, amelyekről kisvári jános, 43-as számú állami építőipari vállalat vezérigazgatója tájékoztatta csütörtökön a h xv. kerületi tanács ülésének részvevőit. 1976. végéig négy ütemben több mint 14 ezer lakás kerül tető alá. a lakások 5, 11 és 15 emeletes házakban épülnek meg. valamennyit konyhaberendezéssel, szekrénnel, távfűtéssel, melegvízzel látják el. az első lakásátadásokra az idén kerül sor. december végéig mintegy 1300 új otthonba költözhetnek be a lakók; s 1971-től kezdődően évente körülbelül 3000 lakást adnak át rendeltetésének.

az új városrész természetesen kiszolgáló létesítményeket is kap - így a többi között iskolát, óvodát, bölcsődét, élelmiszerüzleteket, kereskedelmi egységeket. sajnos ezek a kapcsolódó beruházások később készülnek el, mint a lakások - mondta a vezérigazgató. ebben közrejátszik, hogy a kiszolgáló létesítmények hagyományos módszerekkel épülnek és olyan hatalmas munkaerőkapacitást igényelnek, amelyeket jelenleg a vállalat a legjobb szándéka mellett sem tud biztosítani. nehezíti a helyzetet, hogy jónéhány kommunális létesítmény terve még ma sincs meg. az első ütemhez tartozó kapcsolódó beruházások átadására előreláthatólag jövő év első felében kerül sor.

az építőiparral szemben támasztott igények realizálása nem kizárólag az építőipar hozzáállásától, tevékenységétől függ - mondta kisvári jános. ahhoz, hogy szervezettebben lehessen dolgozni, elsősorban az alapvető feltételeket kell megteremteni, így például időben kellene elkészíteni a terveket, amelyeket a vállalatoknak időben kellene megkapniuk.

a továbbiakban kisvári jános a Lenin uti lakótelep építéséről tájékoztatta a tanácsülés részvevőit. itt öt 11 emeletes és három 5 emeletes lakóház ékezik tető alá összesen 780 lakással. lesz még egy 75 személyes óvoda, egy 60 személyes bölcsőde és egy abc áruház. az idén 264 új otthont adnak át rendeltetésüknek. rákospalota új szakrendelőkintézetét 1971-ben, november 7. tiszteletére nyitják majd meg./mt1/

-. -

16. 10/kcs

-46-

MF 16³⁰

bb 57. vasárnap: xx. vasutasnap

i kf/kcs 1e -cz

1970. július 9.

huszadszor ünneplik a vasutasok napját július 12-én, vasárnap, amikor országsszerte megemlékeznek a mintegy 150 000 vasutas áldozatos munkájáról, köszönik a máv dolgozóit. az ünnep ezúttal jubileummal, a vasutas szakszervezet fennállásának 25. évfordulójával is egybeesik.

a xx. vasutasnap eseménysorozatát gazdagítja pénteken a vasutasok szakszervezetének ünnepi ülése. a jubileumra jelent meg gulyás jánosnak, a szakszervezet titkárának „szabad uton”, című könyve, amely az önálló vasutasszakszervezet létrehozásáért kifejtett mintegy 100 esztendőes erőfeszítéseket, s a szakszervezet vázlatos történetét ismerteti.

szombaton a hagyományoknak megfelelően a közlekedés- és postaügyi miniszter kitünteti a vasutasok legjobbjait; több-százán kapják meg a kiváló és az érdemes vasutas kitüntetést, többezren pedig a soronkívül előléptetést.

vasárnap ünnepélyesen avatják a vasut új tisztjeit. ezután a 70 esztendő stőrekvés sportegyesület szőnyi uti telepén egésznapos sport- és kulturális műsor - köztük a színész-vasutas labdarugó mérkőzés, nemzetközi vízilabda mérkőzés és kerékpárverseny - szórakoztatja az ünnepeket és családtagjait./mt1/

-. -

bb 60. caesar valdivia,

tm/1e kcs -cz

1970. július 9.

a kubai köztársaság élelmiszeripari miniszterének első helyettese csütörtökön - dr. Lénárt Lajos mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterhelyettes társaságában - meglátogatta a nagykovácsi konzervgyárat, ahol az ágazat gyártási technológiáját tanulmányozta./mt1/

-. -

15. 10/kcs

-47-

MF 16²⁵

bb 58. hétfőn kezdődik a nemzetközi matematikai diákolimpia - kijelölték a magyar „válogatott”, csapat tagjait

i vt/mné bh -cz

1970. július 9.

hétfőn kezdődik a xii. nemzetközi matematikai diákolimpia, amelyet az idén hazánkban tartnak. az ifjú matematikusok nemzetközi erőpróbáján 14 ország: angliá, ausztria, bulgária, csehszlovákia, franciaország, hollandia, jugoszlávia, lengyelország, magyarország, mongólia, az ndk, románia, svédország és a szovjetunió vesz részt, 8-8 tagú csapattal. a verseny mindkét napján 3-3 feladatot kell megoldaniuk a középiskolás fiataloknak, amire 4-4 óra áll rendelkezésükre.

amint a művelődésügyi minisztérium közoktatási főosztályán elmondották, a magyar „válogatott”, csapat tagjai a következők: bajmóczy ervin /fazekas Mihály gimnázium, budapest/, borzsák péter /i. istván gimnázium, budapest/, fűredi zoltán /móricz zsigmond gimnázium, budapest/, gönczi istván /földes ferenc, gimnázium, miskolc/, kóczy lászló /fazekas Mihály gyakorló gimnázium, budapest/, Lempert lászló /radnóti miklós gyakorló gimnázium, budapest/, ruzsa Imre /fazekas Mihály gyakorló gimnázium, budapest/, és szendrei ágnes /ságvári endre gyakorló gimnázium, szeged/. a 12 olimpia történetében először fordul elő, hogy a magyar csapatban leány tanuló is szerepel. a hazánk színeit képviselő diákok - reiman istvánnak, a budapesti műszaki egyetem adjunktusának irányításával - már hosszú ideje szorgalmasan készülnek a versenyre. ennek során négy héttig voltak „edzőtáborban”, ahol naponta 6 órán át gyakoroltak.

a matematikai diákolimpia megnyitó ünnepségét hétfőn délelőtt tartják keszthelyen, az agrártudományi főiskola dísztermében. az eredményhirdetés és a záróünnepély budapesten lesz, július 21-én délután a budapesti műszaki egyetem dísztermében. /mti/

--

bb 62. sarlós istván találkozója budapesti mhsz aktivistákkal

k vt/tné bh -cz

1970. július 9.

csütörtökön délután a magyar néphadsereg központi klubjában sarlós istván, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnöke nagy érdeklődéssel kísért tájékoztatót tartott. az mhsz országos központja és budapesti vezetőségének apparátusa, a főváros mintegy 300 vezető mhsz aktivistája előtt ismertette budapest fejlesztésének tervét a negyedik ötéves terv időszakában. /mti/

--

- 48 -

16.15 bh

MF 1640

bb 59. hogyan kell berendezni a házigyári lakóházat? - új butorgyár épül encsen

vid kz bh -c z

1970. július 9.

az elmúlt tizenöt évben mintegy hatvennyolcezer lakás épült borsodban és miskolcon. a következő ötéves terv során, nagyjából házigyári elemekből, további csaknem harmincezerrel gyarapodik a lakásállomány. az ezzel párhuzamosan növekvő arányú butorvásárlások elősegítésére nyílt csütörtökön miskolcon a budapesti butoripari, valamint az ugyancsak budapesti butorértékesítő és a borsodi iparcikk kiskereskedelmi vállalat közös rendezésében nagyszabású butorkiállítás. a gyártók és forgalmazók husz különböző, elsősorban a házigyári lakások berendezéséhez alkalmas lakószoba-berendezést mutattak be. a kiállítás célja, megismertetni a lakossággal, hogyan lehet a korszerű és az elkövetkező években miskolcon és a borsodi iparvidéken tömegesen épülő házigyári lakásokat olcsón, praktikusán, izléseken berendezni. a kiállításon elmondották, hogy a jelenlegi mennyiségi és választéki hiányokat a következő években jelentősen enyhítik majd a budapesti butoripari vállalat encsen felépülő új üzeme. évente nyolcvan millió forint értékű terméket ad majd piacra, s ezzel a borsodi igényeket teljes mértékben kielégíti. /mti/

--

bb 63 csucsforgalom a miskolci strandokon

vid-kz/tné bh -cz

1970. július 9.

valósággal elárasztották a hazai és a külföldi vendégek csütörtökön a miskolci strandokat. a város három fürdője - a miskolc-tapolcai, az augusztus 20. strand és a diósgyőri vár festői környezetében lévő strandfürdő - a vasárnapi látogatottságot meghaladó csucsforgalmat bonyolított le. a három strand medencéit mintegy huszezren vették igénybe, s közülük csaknem kétezren külföldiek voltak. a miskolc-tapolcai tavi-fürdőben újdonsággal is szolgáltak a vendégeknek: üzembe helyezték a három erőteljes vízszugárral működő „döngönyözőt”,. /mti/

--

- 49 -

16.3 5 bh

MF 1645

bb 61. apró antal látogatása szegeden

vid/rj cz

1970. július 9.

Szerdán délután szegedre látogatott apró antal, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, a város országgyűlési képviselője. találkozott és megbeszélést folytatott a csongrád megyei és szeged városi pártbizottság, a szegedi tanács vezetőivel. apró antalt győri imre, a csongrád megyei pártbizottság első titkára és sipos géza a szegedi pártbizottság első titkára tájékoztatták a területet ért árvízkárokról és azokról a tervezett intézkedésekről, amelyekkel a védekezéssel kapcsolatban keletkezett termelés kiesést pótolni kívánják.

A minisztertanács elnökhelyettese csütörtökön délelőtt a csongrád megyei és a szegedi párt- és állami vezetők társaságában felkereste a csongrád megyei állatforgalmi és husipari vállalat szegedi szalámigyárát. ott köves béla, az állatforgalmi és husipari tröszt vezérigazgatója, valamint a csongrád megyei vállalat igazgatója dr. piros lászló, a magyar husipar előtt álló feladatokát ismertették. többek között elmondották, hogy a szegedi szalámigyár rekonstrukciójával az ottani termelést az elmúlt években kétszeresére növelték. a szegedi vágóhíd korszerűsítését, újabb szalámigyár építését is tervezik. a minisztertanács elnökhelyettesének kérdéseire válaszolva kifejtették, hogy a magyar huskészítmények iránt növekszik a külföldi érdeklődés.

apró antal meglátogatott több üzemrészt, beszélgetett a gyár dolgozóival.

A szegedi házgyár építkezését garai andor építésvezető és szilágyi lajos művezető mutatta be az odalátogató apró antalnak, majd sipos mihály, a délmagyarországi építőipari vállalat igazgatója adott tájékoztatást munkájukról. ismertette többek között, hogy a szegedi házgyár a tervezettnél körülbelül egy évvel hamarabb megkezdte a próbatermelést. jövőre már mintegy 500 lakás elkészítéséhez elegendő elemet gyárt, három év múlva pedig már 2500-nál több lakást termel évente.

apró antal csütörtökön délután a kenderfornó- és szövőipari vállalat ujszegedi központi gyárát kereste fel. balassy sándor a vállalati pártbizottság titkára köszöntötte a vendéget. a minisztertanács elnökhelyettese rövid beszélgetést folytatott tóth lászló vezérigazgatóval, majd a gyár nagytermében időszórú bel- és külpolitikai kérdésekről tartott képviselői beszámolót. a gyűlésen résztvettek csongrád megye és szeged város párt- és állami vezetői, a társadalmi szervezetek több helyi tisztségviselője, szeged 22 gyárának, illetve intézményének dolgozóit, munkásküldöttégeit. /mti/

16.48 rj

- 50 -

bb. 64. fiatal szakemberek az árvíz-sújtotta termelőszövetkezetekben

vid/kz/rj cz

1970. július 9.

hetven idén végzett mezőgazdasági szakember vállalt munkát szabolcs-szatmár megyében. a megyei tanács végrehajtó bizottsága csütörtökön nyíregyházán fogadást adott tiszteletükre. a munkába álló felsőfoku technikumot végzett fiatal szakemberek ezúttal találkoztak először munkaadóikkal, a kelet-magyarországi termelőszövetkezetek vezetőivel is. a fiatalok közül tízen árvíz-sújtotta területen működő közös gazdaságokban dolgoznak majd. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

mai bb 53-as számú hírünk /a varsói szerződéshez tartozó tagállamok hadseregeinek törzsgyakorlata/

1. folyt. második bekezdése után ... központi bizottság titkára ... a szöveg a következő:

a pohárköszöntőben méltatták a gyakorlat sikerét és a fegyverbarátság jelentőségét. /mti/

bb. 65. pályázati díjkiosztás

tr/rj 1e 1a

1970. július 9.

hazánk felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére a belkereskedelmi minisztérium jelígs pályázatot hirdetett olyan dolgozatok megírására, amelyek a kereskedelem közigazdasági munkájának színvonalát növelik és új gyakorlati módszerek bevezetését javasolják. a pályázatra 21 pályamű érkezett. az öt nyertes dolgozat szerzőinek csütörtökön keserü jánosné belkereskedelmi miniszterhelyettes osztotta ki a díjakat. /mti/

16.55 rj

- 51 -

M 1770

bb 66. a hazafias népfront tiltakozó távirata

i pr/gk bh la

1970. július 9.

a hazafias népfront és a magyar szolidaritási bizottság a görög köztársaság kormányához címzett táviratban emelte fel tiltakozó szavát a katonai junta szabadságjogokat típró újabb gáztatással ellen. a távirat egybek között hangsúlyozza:

„a magyar nép mély felháborodással és megdöbbenéssel értesült, hogy az athéni hadbírószék - koholt vádak alapján - három görög hazafit életfogytiglani, hetet pedig súlyos börtönbüntetésre ítélte. megszegték azt az európai tanács előtt tett ígéretet, hogy helyreállítják a polgári bíróságot. tiltakozunk a törvénytelen eljárás ellen, amely a vádlottakat még a védekezés lehetőségétől is megfosztotta. a bíróságok történetében példátlan és egyedülálló eset teleplezi a hadbírószék jogtípró módszereit: konsztantinidu asszonyt, a védőügyvédet a tárgyalás közben egyévi börtönrre ítélték, nyomban letartóztatták, megakadályozva a védői kötelességének teljesítésében csupán azért, mert felkérte a bíróságot, hogy esküjükhöz hiven, tárgyilagosan teljesítsék kötelességüket.

a világ haladó közvéleményével együtt tiltakozunk a törvénytelen hadbírószéki eljárás, a törvénytelen ítélet ellen. követeljük nikolasz kaludisz, zenon zorzovilis, janisz jannarisz és hét társuk, valamint konsztantinidu asszony szabadon bocsátását,.

x x x

hasonló tiltakozó táviratot intézett a görög kormányhoz a magyar ENSZ társaság is./mti/

..-

bb 68. mongol segítség az árvizkárok felszámolására

gk bh la

1970. július 9.

a mongol népköztársaság kormánya felajánlotta, hogy a magyar népköztársaságot ért árvizkárok felszámolására egymillió tigris értékű segítséget nyújt a magyar népnek. a mongol kormány cementet szállít az árviz sújtotta területek újjáépítéséhez./mti/

..-

- 52 -

17.30 bh

MF 17.30

bb 67. rugalmasabbá kell tenni a kishatármenti árucseretorgalmat - szurdi istván a pécsi ipari vásáron

vid kz bh la

1970. július 9.

szurdi istván belkereskedelmi miniszter csütörtökön baranya megye és pécs város párt- és állami vezetőinek kíséretében megtekintette a pécsi ipari vásárt és kiállítást, amelyen százeg hazai és harmincnégy jugoszláv vállalat mutatja be termékeit.

a többórás vásárnézés után szurdi istván és a társaságában levő helyi vezetők megbeszélést tartottak a jugoszláv külkereskedelmi szervek, illetve az északi gazdasági kamara pécsért tartózkodó képviselőivel a kishatármenti árucseretorgalom fejlesztésének lehetőségeiről.

a miniszter a pécsi vásárról alkotott véleményéről és a megbeszélésről az alábbiakat mondta hajnal lajosnének, az mti munkatársának:

- a pécsi ipari vásár és kiállítás kitűnő kezdeményezés. nagy érdeme, hogy pécs és baranya vállalatai a közismert cikkek mellett számos új terméket, fogyasztási cikket mutattak be. dicsérendő a nem baranyai vállalatok szereplése is.

a jugoszláv cégek részvétele nemzetközi jellegűvé avatta az idén a nagyon impozáns pécsi ipari kiállítást, amelyet a jövőben nemcsak megtartani kívánatos, de feltétlenül tovább is kell fejleszteni mind a kiállító vállalatok számának növelésével, mind pedig az árucikkek bővítésével. hasonlóképpen kívánatos, hogy ne csak a jugoszlávok mutassák be nálunk termékeiket, hanem mi is jelenjünk meg jugoszláviában, mint ahogy már meg is kezdődtek a tárgyalások a pécs-északi közötti kölcsönös kiállítás rendezéséről. az ilyen vásárok, árubemutatók rendezése feltétlenül nagyon jó lépés a két szomszéd ország kapcsolatának bővítése érdekében. lehetővé teszi a magyar és jugoszláv fogyasztási cikkek sokkal szélesebbkörű megismerését, forgalmazását. célszerű, ha a kölcsönös árubemutató programjára hosszabb időre szóló közös tervet dolgoznak ki az érdekelt magyar és jugoszláv szervek. egyetértek azzal is, hogy a kishatármenti árucseretorgalomban az eddigi cikklistát szélesíteni kell. ezáltal gyorsabbá, rugalmasabbá tehetjük a kishatármenti árucseretorgalmat.

nagyon hasznos, érdekes beszélgetés alakult ki építkezési gondjaink enyhítésével kapcsolatban is. napirenden van ugyanis pécsért egy 200 ágyas szálloda és harkányban egy nagy gyógyszálló építése. ezek megvalósítását feltétlenül meggyorsítaná, ha jugoszláviából építőipari kapacitást kaphatnának. mint a beszélgetés során kiderült, a jugoszláv fél részéről erre reális adottságok vannak. a szomszédos északi építőipari vállalat megfelelő kapacitással rendelkezik. az illetékes pécsi vezetőkkel együtt a legrövidebb idő alatt konkrét tárgyalásokat folytatunk ebben az ügyben - fejezte be nyilatkozatát szurdi istván.

a miniszter és kísérete a vásárlátogatás után megtekintette a leendő k pécsi szálloda helyét és az épülő raktárvárostart./mti/

..-

- 53 -

17.30 bh

bb 69. kezeljék szabálysértésként az összeférhetetlen munkaviszonyt - másodállásokról tanácskozott a békés megyei elnöksége

vid kz bh la

1970. július 9.

a másodállású és mellékfoglalkozású megbízásokhoz az esetek többségében nem kérnek írásos engedélyt a főfoglalkozású munkahelyről, nem rögzítik a konkrét munkát, a kifizethető bér nagyságát, ezért sok a szabálysértés e téren - állapították meg a békés megyei népi ellenőrzési bizottság elnökségének csütörtöki kibővített ülésén. az elmúlt hónapokban 72 üzemben, intézmény-nél vizsgálták meg a népi ellenőrök a másodállásokat. felmérték azt is, hogy a megbízók és munkavállalók hogyan tartják be az idevonatkozó jogszabályokat.

a vizsgált helyeken a múlt évben csaknem hatszáz főt foglalkoztattak másodállásban, mellékfoglalkozású vagy szakértői megbízással. elsősorban a műszakiak, áruértékesítők és anyagbeszerzők vállalnak másodállást. Legtöbb ilyen megbízást a szövetkezeti ipar ad főként speciális munkák elvégzésének irányítására. az esetek többségében nem okoz bérfelesztést, hisz az állandó dolgozókhöz viszonyítva mindössze 1-5 százalék a másodállású megbízással. hiba azonban, hogy nem rögzítik a pontos feladatot, az időpontot, így nem tudni, mi rejlik a kifizetett munkabér mögött, mennyiben zavarja az illető tevékenységét a főfoglalkozású munkahelyen. találkoztak a népi ellenőrök olyan esettel is, amikor felelős poszton, osztályvezetői állásban dolgozó egyén egyszerre két másodállást vállalt. egyiket munkahelyi engedéllyel, a másikat a nélkül. feltételezhető, hogy ennek a főmunkahelyi tevékenység látja kárát. az „ügyeskedők”, elsősorban a műszaki szakember hiányt hasznosítják saját javukra s jutnak aránytalanul magas mellékjövedelemhez. engedély nélkül, tehát szabálytalanul vállalt másodállású, mellékfoglalkozású munkáért egy év alatt 749 ezer forintot fizettek ki békés megyében jogtalanul. szakértői jogdíj címen 429 ezer forint került kifizetésre, zömében tervezői tevékenységért. feltártak olyan összeférhetetlen munkaviszonyt is, amikor munkaköri feladatot látott el másodállásban a felettes szervnél dolgozó egyén.

a népi ellenőrzési bizottság - a tények egész sorának feltárása után - javasolta többek között: kezeljék szabálysértésként az összeférhetetlen munkaviszony létrehozását s eszerint járjanak el minden ilyen esetben. a hatósági jogkörrel felruházott szervek dolgozói különösen nagy körültekintéssel válasszák meg a másodállást, hogy közvetve se érhesse őket összeférhetlenségi vád. minden esetben ragaszkodjanak a megbízók az írásbeli engedélyhez s köszenek megállapodást a feladatról, a munkabér nagyságáról. javasolták továbbá: minden intézmény, üzem vizsgálja felül, fontos-e, hasznos-e másodállású megbízással. az erről szóló konkrét feladatot kezeljék a kollektív szerződés egyik pontjaként.

17.50 bh

NA-1810

- 54 -

bb 70. kádár jános látogatása a magyar írók szövetségében

bh la

1970. július 9.

kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára - ilku pál, a politikai bizottság póttagja, művelődésügyi miniszter, aczél györgy, az mszmp kb titkára és bakos zsigmond, a vi. kerületi pártbizottság első titkára kíséretében - csütörtökön ellátogatott a magyar írók szövetségébe és részt vett a szövetség új választmányának a közgyűlés utáni első ülésén.

darvas józsefnek, az írószövetség elnökének vitaindítója után széleskörű eszmecsere bontakozott ki a közgyűlés utáni feladatokról. a vitában felszólt keresztury dezső, illés endre, simon istván, fekete gyula, mocsár gábor, kamondi lászló, szabó b. istván, garai gábor, hubay miklós, bárány tamás, földes péter. a vita során felszólt kádár jános elvtárs is.

a választmányi ülés darvas józsef elnök zárszavával ért véget./mti/

..-

bb 71. elbucsztatták kertész pál filmrendezőt

t szö/mm hi bh la

1970. július 9.

csütörtökön mély részvétellel bucsztatták el a farkasréti temetőben kertész pált, a hosszas betegség után 61 éves korában elhunyt filmrendezőt, a magyar szabadság érdemrend és a partizán emlékérem kitüntetettjét. személyében a magyar filmszakma a felszabadulás utáni első dokumentumfilmek rendezőjét, a mafirt alapítótagját, a magyar filmtudományi intézet és filmarchivum munkatársát gyászolja.

hamvasztás előtti bucsuztatásán garai erzsébet, a filmtudományi intézet helyettes vezetője mondott beszédet. az elhunytat elkísérték utolsó útjára a magyar partizánszövetség vezetői, - a filmtudományi intézet vezető munkatársai, továbbá a magyar filmszakma és a társadalmi élet számos ismert személyisége is./mti/

..-

- 55 -

18.10 bh

NA-1900

bb. 72. felmelegedés gyengült, de marad a meleg

8/sb/rj

La

1970. július 9.

a földközi-tenger térségeitől a skandináv félszigetig, 400-500 kilométer széles sávban meleg levegő húzódik közép-európa felett nyugatról kelet felé. meleg, nyárias az idő dél-európában, a földközi-tengeri országokban és a szovjetunió fekete-tenger menti területén. ezekben a térségekben sok helyen 30 fok feletti hőmérsékleti csúcok alakultak ki. az óceán fölött, a brit szigeteken át azonban már nedves levegő érkezett nyugat-európa partvidékére, s hatására változókonnyá, szelessé, esőssé változott az időjárás, s lényegesen csökkent a hőmérséklet.

csütörtökön még a kárpát-medencét is a fülledt, meleg levegő uralta. az ország nagy részében 28-31 fokig emelkedett a hőmérséklet. többek között győrött és miskolcon 31 fokot mértek s pápán, szolnokon, debrecenben, nyíregyházán és békéscsabán is 30 fok körüli értéket jelzett a hőmérő. sokan szenvedtek a melegtől, mert a rendkívül du s páratartalmu levegő fokozta a hőérzetet. a déli óráktól az ország északi részében átmenetileg zivatarok frissítették fel a levegőt. kisebb záport jeleztek délben ferihegyről is. budpaesten általában 29-30 fokos hőmérsékletet mértek.

a meteorológiai intézet előrejelzése szerint hétfőig gyengül a felmelegedés, de továbbra is meleg marad az idő. hajnalban általában 14-19 fokig hűl le a levegő, s napközben 25-30 fokos felmelegedésre lehet számítani. a zápor- és zivatartevékenység megélnéknél, s így az ország területének mintegy 80 százalékán várható majd 5 millimétert meghaladó csapadék.

a kánikulai meleg a budapesti vízfogyasztásban is éreztette hatását, de a vízművek jelzése szerint egyelőre nincs probléma a vízellátással. csütörtökön albertfalva magasabb lakóterületeinek vízellátása érdekében a budaörsi utnál átállították a csőhálózat tologáralt s így átmenetileg a naphegyen és keletföld egyes területein vízhiányt tapasztalata a fogyasztók. a vízművek azonban megfelelő víztartalékkal rendelkezik, tárolómedencéi tele vannak és a kutak vízhozamával sincs baj, mert magas a duna vízszintje.

a párás, fülledt melegben azonban emelkedett a balesetek száma, s gyakrabban vonultak ki a mentők ájulások rosszullet miatt is, de csak a szokásos kánikulai forgalmat bonyolították le. a fülledt autóbuszokon, trolibuszokon az utasoknak is szinte kinszenvedés az utazás, de sokkal jobban megizzasztja a meleg a járművek vezetőit, akik mellett még a motor is fűti a levegőt. ezért a végállomásokon védőitallal, hideg kristályvizzel várják a járművezetőket, s szükség szerint 15-20 perces műszaki pihenőt iktatnak be a programba. /mti/

--

- 56 -

18.43 rj

11-1900

bb 73. magyar-mongol barátsági nagygyűlés mezőturon

vid kz bh La

1970. július 9.

a mongol népi forradalom győzelmének 49. évfordulója alkalmából magyar-mongol barátsági napot rendezett csütörtökön mezőturon a hazafias népfront szolnok megyei és városi bizottsága. az ünnepi alkalomból a városba látogatott zsamcin bolod, a mongol népköztársaság budapesti nagykövete, csáki istván, az mszmp központi bizottságának tagja, a megyei pártbizottság első titkára, fodor mihály, a megyei tanács vb elnöke és gál gyula, a hazafias népfront megyei bizottságának elnöke. a vendégek látogatást tettek a magyar-mongol barátság nevet viselő mezőturi közös gazdaságban, megtekintették a karszarú nagyüzem határát, üzemegységeit.

este a városi tanács dísztermében ünnepi nagygyűlést rendeztek. a himnuszok elhangzása után hegyi istván, a magyar-mongol barátság tsz elnöke nyitotta meg a gyűlést, majd csáki istván, a megyei pártbizottság első titkára mondott beszédet. méltatta a testvéri mongol nép csaknem fél évszázaddal ezelőtt kivívott szabadságának, függetlenségének történelmi jelentőségét. a nagygyűlésen zsamcin bolod nagykövet is felszólt. a gyűlés résztvevői táviratban köszöntötték a mongol népet a győztes forradalom 49. évfordulója alkalmából. /mti/

--

bb 74. 1 500 táncos pécssett - megkezdődött az 1. magyarországi nemzetközi néptáncfesztivál

vid kz bh La

1970. július 9.

csütörtöktől négy napig pécs az európai néptáncművészet központja és egyben „szinpada„ is. a művelődésügyi minisztérium és a népművelési intézet a pécsi és baranyai tanáccsal közösen - felszabadulásunk jubileuma tiszteletére - itt rendezte meg az 1. magyarországi nemzetközi néptáncfesztivált. az ősi kulturájú, sok nemzetiségű mecsekaljai város csütörtöktől vasárnapig másfélezer néptáncost lát vendégül: bolgárokat, csehszlovákokat, finneket, franciákat, hollandokat, lengyeleket, németeket, osztrákokat, románokat, szovjeteket /üzbégeket/ és természetesen magyarokat. ilyen nagyszabásu néptánc-találkozó még nem volt hazánkban.

a néptáncfesztivál ünnepélyes megnyitójára csütörtökön délután került sor pécssett. a találkozóon résztvevő több mint negyven hazai és külföldi együttes tagjainépviseleti ruhában végigvonultak a város főutvonalán. a zászlódiszt öltött széchenyi téren, a rendező szervek képviselői és a pécsiek ezrei fogadták a szinpompás menetet. a vendéglátó pécs és baranya nevében takács gyula, a megyei tanács vb elnökhelyettese köszöntötte a csoportokat, majd molnár jános művelődésügyi miniszterhelyettes megnyitotta a fesztivált. a zenekar eljátszotta a felsorakozott együttesek nemzeti himnuszait, a táncosok pedig hazájuknak egy-egy jellegzetes, rövid táncával köszöntötték a város közönségét. ezt követően a szabadtéri szinpadon gálaestre került sor, amelyen nyolc magyar és hat külföldi táncos csoport lépett fel. a fesztivál megnyitása alkalmából a rendező szervek fogadást adtak a résztvevő nemzeti csoportok vezetőinek tiszteletére.

/folyt. köv./

- 57 -

18.55 bh

bb 74. / 1 500 táncos ... 1. folyt./ b x

pénteken, a fesztivál első „munkanapján”, megkezdődik a versenyre benevezett együttesek szereplése a nemzetközi zsűri előtt, s ekkor kerül sor a gyermekegyüttesek és a hagyományörző falusi együttesek, valamint a népművészet mestereinek műsorára. szombaton rendezik meg - a fesztivál keretében - a magyar szövetkezeti táncsoportok találkozóját. a fesztivál idején konferenciákat tartanak hazai és külföldi szakemberek részvételével a néptáncművészet kérdéseiről. ezzel egyidőben pécsen országos kiállításon mutatják be a magyar népművészeti szakkörök legjobb munkáit, negyedszázados tevékenységét.
/mti/

-. -

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb 66. sz. hír: / a hazafias népfront tiltakozó távirata/
első bekezdésének második sorában görög köztársaság helyett

görög királyság

irandó. /mti/

-. -

bb 75. fogadás az indiai nagykövetségen

t fe/mné bh la

1970. július 9.

p. e. peachey, az indiai köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője csütörtökön este fogadást adott n. subramaniam indiai bányászati és fémipari államtitkár tiszteletére, aki a magyar alumíniumipari tröszt meghívására tartózkodik Magyarországon. a fogadáson megjelent dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, dr. lőrincz imre nehézipari miniszterhelyettes, szabó károly, a külügyminisztérium csoportfőnöke, továbbá a politikai és a gazdasági élet számos más vezető személyisége. /mti/

-. -

19.30 bh

MA 1970

- 58 -

bb 76. időjárásjelentés

mné bh la

1970. július 9.

a meteorológiai intézet jelenti 1970. július 9-én,
19-órakor

záporok, zivatarok

várható időjárás péntek estig: változó mennyiségű felhőzet, többfelé zápor, zivatar, helyenként jégeső. mérsékelt szél, a zivatar idején átmeneti szélerősödés. várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 30 fok körül. /mti/

-. -

bb 77. megnyílt a xx. országos vasutas képzőművészeti kiállítás

t os/lk bh la

1970. július 9.

a közelgő vasutasnap alkalmából csütörtökön a népszínház utca 29. szám alatti bemutató teremben megnyílt a xx. országos vasutas képzőművészeti kiállítás.

az ünnepségen jelen volt rödönyi károly közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettes, a MÁV vezérigazgatója.

a kiállításon a budapesti és a vidéki vasutas képzőművészeti körök legjobb alkotásait mutatják be. a pályázati felhívásra beérkező 515 mű közül összesen 258 festményt, grafikát, szobrot és más képzőművészeti tárgyat válogattak ki.

rövid bevezető műsor után szabó antal, a vasutas szakszervezet főtitkára mondott ünnepi beszédet, majd a díjak átadására került sor. a kiállítók közül mintegy huszan részesültek értékes jutalomban. a vasutasok munkáséletéből kiragadott pillanatokot ábrázoló kompozíciókat az elnökség különdíjakkal jutalmazta. így szobrászatban sziklai gyula, a festészetben gomora józsef és grafikában bede istván szegedi kiállító alkotásait. /mti/

-. -

- 59 -

19.35 bh

MA 1970

bb. 78. hirano yoshitaro-nak, a béke-világtanács elnöksége tag-
jának látogatása Magyarországon

t/re/rj la

1970. július 9.

hirano yoshitaro professzor, a béke világtanács elnökségé-
nek tagja, a japán béketanács elnöke, a demokratikus jogászok
nemzetközi szövetségének alelnöke - a magyar béketanács meg-
hívására - egy hetet Magyarországon töltött. Itt tartózkodása
alatt eszmecsereét folytatott a magyar béketanács vezetőivel -
dr. réczei lászlóval, az országos béketanács elnökhelyettesé-
vel -, sebestyén nándornéval, az országos béketanács titkárá-
val, pethő tiber és terényi istván alelnökökkel - a japán bé-
kemozgalom helyzetéről, valamint a japán és a magyar békemozga-
lom kapcsolatainak további erősítéséről.

a japán vendég látogatást tett a magyar jogász szövetségben,
ahol dr. prandler árpád főtitkárral folytatott beszélgetést.
felkereste az ötvös loránd tudományegyetem állam- és jogtudományi
karát, s itt dr. sárándi imre dékánnal találkozott. az igaz-
ságügyi minisztériumban tett látogatása alkalmából dr. király
istvánnal, a titkárság vezetőjével beszélgetett el, s talál-
kozott dr. timár istvánnal, a szerzői jogvédő hivatal vezetőjével
is.

hirano professzor szegeden járva felkereste antalfy györgy pro-
fesszort, a józsef attila tudományegyetem jogi karának dékánját.
a továbbiakban látogatást tett a legfelsőbb bíróságon, s beszél-
getést folytatott dr. szakács ödön elnökkel, s találkozott dr.
peska vilmos büntetőbíróval.

az ismert japán közéleti személyiség lakásán kereste fel és
baráti eszmecsereét folytatott lukács györgy akadémikussal.

hirano professzor csütörtökön délután az országos béke-
tanács székházában találkozott a magyar sajtó képviselőivel
és beszámolt a japán békemozgalom helyzetéről, soronkövetkező
feladatairól, s a hazánkban szerzett élményeiről, tapasztalatairól.
/mti/

.-.

20.00 rj

- 60 -

NA 2015

bb. 79. elutaztak finn vendégeink

t/ms/rj la

1970. július 9.

egyhetes magyarországi tartózkodás után csütörtökön késő
este elutaztak hazánkból a magyar- finn barátsági hét finn
részvevő, a jaakko numminen oktatásügyi miniszter vezetésével
nálunk járt finn politikai delegáció és a finn testvérvárosok
mintegy háromszáz főnyi küldöttsége.

a vendégeket a magyar és finn zászlókkal fellobogózott
ferihegyi repülőtéren ünnepélyesen búcsúztatták. résztvett
a búcsúztatáson ilku pál művelődésügyi miniszter, bencsik istván,
a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára, szilágyi béla
külügyminiszterhelyettes, bugár jános, a hazafias népfront
országos tanácsának főtitkárhelyettese, barati józsef, a haza-
fias népfront országos tanácsának titkára, timmer józsef, a szak-
szervezetek országos tanácsának titkára, dr. trautmann rezső
nyugalmozott miniszter, a budapesti népfront-bizottság elnöke,
kovács dezsőné kossuth-díjas pedagógus, az országos béketanács alel-
nöke, esztergályos ferenc, a külügyminisztérium főosztályvezető-
je és sebestyén nándorné, az országos béketanács titkára. ott volt
martti ingman, a finn köztársaság budapesti nagykövete.

a vendéglátók nevében bencsik istván búcsúzott a vendégektől,
akiknek köszönetét jaakko numminen tolmácsolta.

x x x

jaakko numminen a repülőtéren nyilatkozott a magyar távirati iro-
da munkatársának:

- rendkívül hálásak vagyunk a hazafias népfrontnak, személy
szerint bencsik istván főtitkárnak és bugár jánosné főtitkár-
helyettesnek, akik igazi vendégszeretettel töltötték be a házi-
gazda szerepét. nagyon örülünk, hogy alkalmunk volt közeleb-
ről megismerkedni a hazafias népfront társadalmi feladataival
és tevékenységével. az erről folytatott megbeszélések igen tanul-
ságosak voltak számunkra.

- a finn delegáció igen nagyra értékeli, hogy losonczy pál,
a magyar állam elnöke fogadta küldöttségünket. ebben mind
delegációnknak, mind a finn népnek megbecsülését látjuk.

/folyt.köv./

23.35 rj

- 61 -

NA 2340

bb. 79. / elutaztak... 1. folyt./nj

- rendkívül érdekesek voltak számunkra azok a beszélgetések, amelyeket apró antallal, a kormány elnökhelyettesével, valamint ilku pál művelődésügyi miniszterrel folytattunk. szeretném megemlíteni azt a személyes benyomásomat, hogy a kulturális kérdésekben az eddiginél jóval szélesebb-körű együttműködésre van lehetőség. őszintén remélem, hogy együttműködésünket a mostani baráti szellemben folytathatjuk és tovább fejleszthetjük. tudom, hogy ilku miniszter néhány évvel ezelőtt már járt finnországban, az akkori oktatásügyi miniszter vendégeként. megtisztelő lenne számomra, ha megismételné látogatását.

- a 300 főnyi finn vendég magyarországi és az ugyancsak 300 fő magyar küldöttség finnországi látogatását igen szerencsés, és eredményes kezdeményezésnek tartom. úgy gondolom, folytatni kell ezeket a találkozásokat, sőt új formákkal gazdagítani. a magyar falvakba ellátogatott finn csoportok tagjai egyöntetűen elmondták, hogy kirándulásaik nagyon kellemesek voltak és sok baráttra leltek a magyar népben. ilyenképpen a finn testvérvárosok küldöttei a személyes kapcsolatok gyarapításában jeleskedtek, míg a politikai küldöttség budapestien a mindkét népet érdeklő fontos kérdések megbeszélésére összpontosította törekvéseit.

- mérleget vonva ennek a hétnek eredményeiről, megelégedéssel állapíthatom meg, hogy sikeres volt. személy szerint remélem, hogy hamarosan visszatérhetek magyarországra és még alaposabban megismerkedhetem ennek a szép országnak műemlékeivel, természeti szépségeivel, a főváros nevezetességeivel és talán módom nyílik egy hosszabb nyári pihenésre is magyar földön. remélem és szívből kívánom, hogy minél több magyar látogasson el hazámba, hiszen a személyes kapcsolatok, a közvetlen megismerkedés a baráti szálak egyik legerősebbikét jelenti.

- bucsuzóul a finn küldöttség nevében megköszönöm a magyar népnek és a hazafias népfrontnak a szívből jövő, baráti fogadtatást, a vendégszeretetet és érdeklődést, amely oly sikeressé tette találkozásunkat és újabb bizonyítékát adta, hogy nemcsak barátok, hanem közeli testvérek vagyunk. /mti/

-. -

23.35 nj

- 62 -

KA 23.35

- v e g e -

M. T. I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l l i h i r e k

1970. július 10.

bb 1. uj haza, uj hadsereg - visszaemlékezés - kötet

1 vt/gk hi bh la

1970. július 10.

a zrinyi kiadó gondozásában megjelent az „uj haza, uj hadsereg”, című, 250 oldalas könyv, amely érdekes visszaemlékezéseket köt csokorba. a szerzők maguk is részesei voltak a negyed századdal ezelőtti nemzeti újjászületésnek, a demokratikus magyar hadsereg életrehívásának, szervezésének. a visszaemlékezések közreadása jó alkalmat nyújt arra, hogy közvéleményünk s főként ifjúságunk átfogó ismereteket szerezhessen az 1945-ben született új magyar hadseregről. a szerzők sorában szerepel csémi károly altábornagy, néphadseregünk vezérkari főnöke, a honvédelmi miniszter első helyettese, valamint a hadsereg más magasrangú képviselői./mti/

↓ oláh istván vezérőrnagy, miniszterhelyettes

bb 3. Lovasiskola visegrádon

vid g ö bh -cz

1970. július 10.

ujabb színfolttal gazdagodott visegrád: a község határában lévő gizella-majorban lovasiskolát létesített a soroksári vörös október termelőszövetkezet. a festői környezetben elterülő gyakorló pályán kiváló szakoktatók ismertetik meg a kezdőket a lovaglás tudományával. a gyakorlott lovasok turákat tehetnek a duna partján, a pilisi parkerdő romantikus tájain. gondoltak a kényelmesebb turistákra is, számukra sétatokcsikázást rendeznek a környéken./mti/

NA